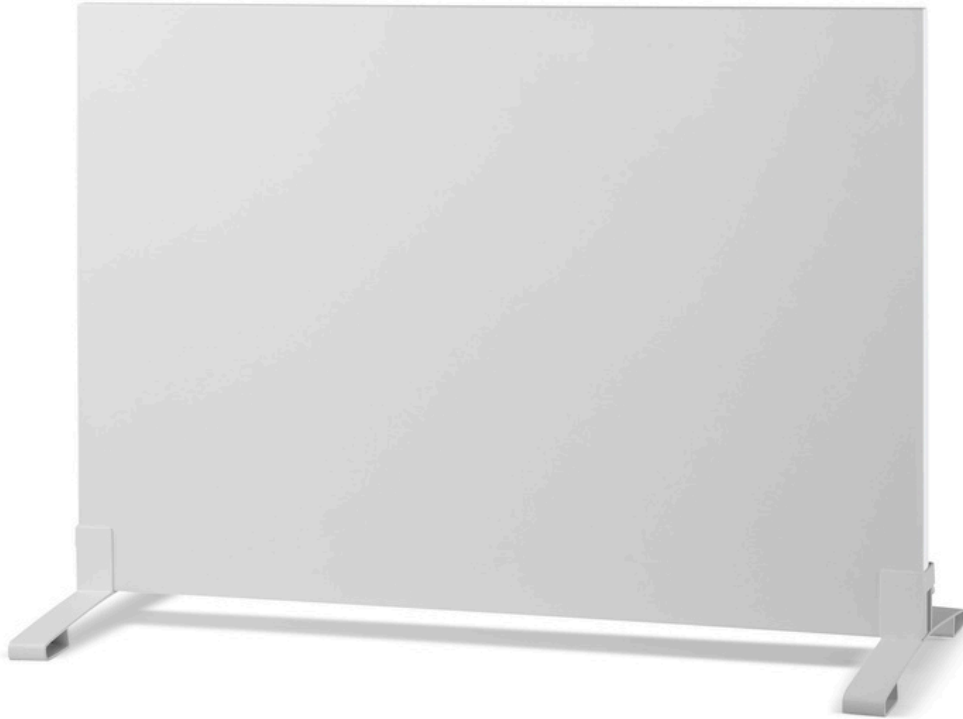


# GRZEJNIK NA PODCZERWIĘĆ MILANO

MILANO INFRARED HEATER | MILANO INFRAČERVENÝ OHŘÍVAČ  
ІНФРАЧЕРВОНИЙ ОБІГРІВАЧ MILANO | MILANO ÎNCĂLZIRE INFRAROSU  
MILANO INFRAVÖRÖS FŰTŐ | MILANO INFRAČERVENÝ OHRIEVAČ  
MILANO INFRAROTHEIZUNG

  
Mission Air®

PL  
ENG  
CZ  
UA  
RO  
HU  
SK  
DE



ŚLEDŹ NAS NA NASZYCH SOCIAL MEDIACH



missionair

Misja marki Mission Air® jest jasna - tworzyć nowoczesne i ekologiczne rozwiązania, które zapewnią Państwu wygodę i komfort poprzez dostarczanie zeroemisyjnych produktów w zakresie elektrycznego ogrzewania i klimatyzacji.

Jako odpowiedzialna firma dążymy do minimalizowania negatywnego wpływu na środowisko naturalne, poprzez projektowanie i produkcję wydajnych systemów, które świetnie współpracują z odnawialnymi źródłami energii i zmniejszają tym samym emisję szkodliwych dla naszej planety gazów. Troska o środowisko naturalne to jeden z naszych priorytetów!

1. Istotne instrukcje bezpieczeństwa.....	3-4
2. Obsługa urządzenia.....	5-6
3. Połączenie Wi-Fi.....	6-7
4. Konserwacja.....	8
5. Specyfikacja.....	9
6. Warunki gwarancji.....	10
7. Karta gwarancyjna.....	74

### Uwaga!

Prosimy dokładnie zaznajomić się z instrukcją instalacji i obsługi oraz przestrzegać jej, aby zapewnić długi okres użytkowania i niezawodne działanie urządzenia.

**DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZEGO PRODUKTU MISSION AIR®!**



[www.missionair.pl](http://www.missionair.pl) 

missionair

## OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, przed przeniesieniem, serwisowaniem lub czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego.

## WAŻNE!

- Przeczytaj wszystkie instrukcje przed uruchomieniem urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy przebywają w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej oraz że zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być on wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- OSTRZEŻENIE: Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby szczególnie narażone i zwierzęta.
- Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
- Urządzenie nie może być używane, jeśli panele są uszkodzone.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także z brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile nie zostaną one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Podczas użytkowania grzejnik jest gorący. Aby uniknąć poparzenia, nie należy dopuszczać do kontaktu gołej skóry z gorącymi powierzchniami. Materiały palne, takie jak meble, poduszki, pościel, papiery, ubrania i zasłony, należy trzymać w odległości co najmniej 0,9 m od przedniej części grzejnika oraz z dala od jego boków i tyłu.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Zawsze odłączaj grzejnik od źródła zasilania, gdy nie jest używany.
- Nie używaj grzejnika z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub gdy działa on nieprawidłowo, została upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób.
- Urządzenie należy oddać do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, regulacji elektrycznej/mechanicznej bądź naprawy.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, wyłącznie do montażu na ścianie. Nie używać na zewnątrz.

- Ten grzejnik nie jest przeznaczony do użytku w łazienkach, pralniach i podobnych pomieszczeniach.
- Nigdy nie należy umieszczać grzejnika w miejscu, w którym może wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
- Nie należy prowadzić kabla urządzenia pod materiałem.
- Nie przykrywać kabla dywanikami, chodnikami ani podobnymi materiałami.
- Nie wolno uruchamiać grzejnika po wystąpieniu awarii.
- Nie wolno uruchamiać grzejnika z włączonym (lub świecącym) alarmem.
- Przed ponownym użyciem należy odłączyć zasilanie na panelu serwisowym i zlecić sprawdzenie urządzenia renomowanemu elektrykowi.
- Aby zapobiec ewentualnemu pożarowi, nie należy w żaden sposób blokować przestrzeni między grzejnikiem a ścianą, która służy do wlotu lub wylotu powietrza.
- Wewnątrz grzejnika znajdują się gorące i iskrzące części. Nie należy go używać w miejscach, w których używana lub przechowywana jest benzyna, farba lub łatwopalne płyny.
- Grzejnika należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Należy unikać używania przedłużacza, ponieważ może on ulec przegrzaniu i spowodować ryzyko pożaru.
- Aby zapobiec przeciężeniu obwodu, nie należy podłączać grzejnika do obwodu, w którym działają już inne urządzenia.
- Nie należy instalować grzejnika pod gniazdkiem ściennym.
- Ciepła w dotyku wtyczka jest zjawiskiem normalnym, jednak luźne połączenie między gniazdem prądu zmiennego a wtyczką może spowodować przegrzanie i zniekształcenie wtyczki.
- W celu wymiany luźnego lub zużytego gniazdka należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Moc tego grzejnika może się zmieniać, a jego temperatura może stać się wystarczająco intensywna, aby poparzyć odsłoniętą skórę.
- Korzystanie z tego grzejnika nie jest zalecane dla osób o zmniejszonej wrażliwości na ciepło lub niezdolnych do reagowania w celu uniknięcia oparzeń.



caution, risk of fire

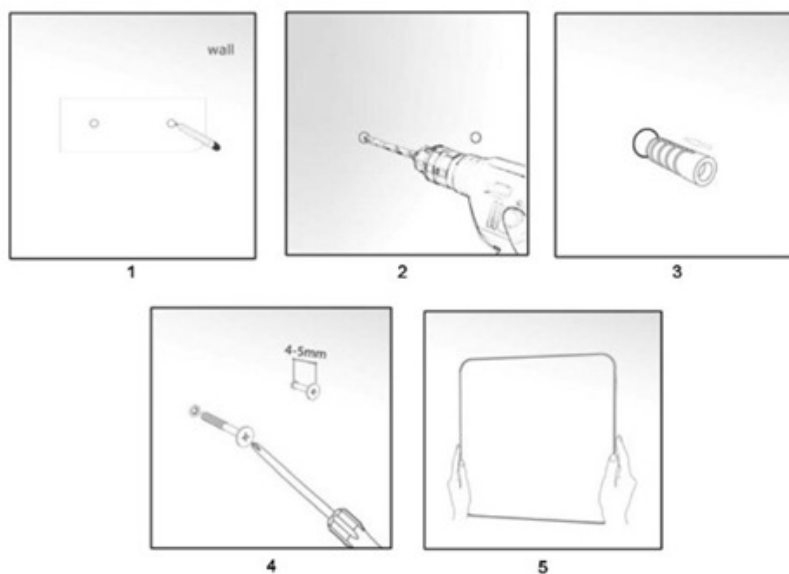


missionair

## MONTAŻ GRZEJNIKA NA ŚCIANIE

- Należy pamiętać, że produkt musi być zainstalowany co najmniej 15 cm od podłogi i 50 cm od sufitu.
- Grzejnik należy zamontować w 4 punktach, zapewniając odstęp 30 cm ze wszystkich stron grzejnika.
- Zmierz odległość między środkami każdego wspornika zarówno w poziomie, jak i w pionie, aby zapewnić wywiercenie otworów we właściwym miejscu. Zaznaczyć pozycje 4 otworów do wywiercenia na ścianie (1), korzystając z dostarczonych rysunków montażu ściennego w celu uzyskania prawidłowych wymiarów.
- Wywierć otwory w ścianie (2), a następnie włóż plastikowe kołki rozporowe (3) i wkręć 4 dostarczone śruby w plastikowe kołki rozporowe (4).
- Przymocuj grzejnik panelowy do śrub i przesunij grzejnik w lewo tak, aby śruby wpadły w szczeliny zabezpieczające (5).

**Grzejnik można także zamontować na nóżkach dołączonych do zestawu.**



Aby rozpocząć korzystanie z grzejnika, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Ustaw przełącznik zasilania w pozycji włączonej, dioda Wi-Fi zacznie migać.
- Naciśnij przycisk zasilania, wyświetlacz LCD oraz symbol Wi-Fi zaświeci się i będzie w domyślnym stanie migania (3razy/sekundę). Środkowa temperatura wyświetlacza LCD będzie migać i wyświetlać domyślną temperaturę 37°C. Gdy temperatura otoczenia jest niższa niż domyślna temperatura 37°C, urządzenie przechodzi w stan ogrzewania.
- Przytrzymaj przycisk Wi-Fi przez 3 sekundy. Symbol Wi-Fi w prawym górnym rogu wyświetlacza LCD zmieni się z domyślnego stanu migania na stan powolnego migania. Przytrzymaj przycisk WiFi przez kolejne 3 sekundy. Symbol Wi-Fi w prawym górnym rogu wyświetlacza LCD zmieni się z migania powolnego na miganie szybkie.
- Naciśnij przycisk "+" lub "-", aby ustawić temperaturę. Ustawiona temperatura zostanie automatycznie zapisana po 5 sekundach bez aktywności.

- Naciśnij przycisk "Timer", a w prawym dolnym rogu ekranu LCD symbol „Time” zacznie migać. Naciśnij przycisk "+" lub "-", aby ustawić zaplanowany czas do wyłączenia urządzenia. Czas ten zostanie automatycznie zapisany 5 sekund po ustawieniu. Urządzenie przejdzie w tryb odliczania czasu i będzie go wyświetlać na ekranie LCD. Gdy zegar odliczania powróci do zera, produkt przestanie działać, a wskaźnik ogrzewania zgaśnie.
- Przytrzymaj przycisk "Timer" przez 3 sekundy, aby anulować ustawienia pomiaru czasu.
- Gdy produkt zostanie pomyślnie podłączony z siecią Wi-Fi, zegar w prawym dolnym rogu wyświetlacza LCD zsynchronizuje się z telefonem i wyświetli aktualną godzinę.



## POŁĄCZENIE WIFI

Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby połączyć swój smartfon lub tablet z grzejnikiem za pomocą sieci WiFi.

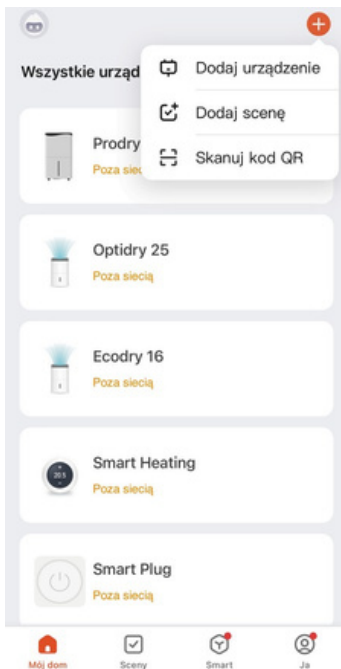
**Uwaga!** Poniższe wskazówki mają charakter informacyjny i są aktualne w momencie ich opracowywania. Ze względu na ciągły rozwój aplikacji i oprogramowania, proces ten oraz wygląd aplikacji lub poszczególnych funkcji może się różnić w przyszłości.

Częstotliwość transmisji: 2412-2472MHz

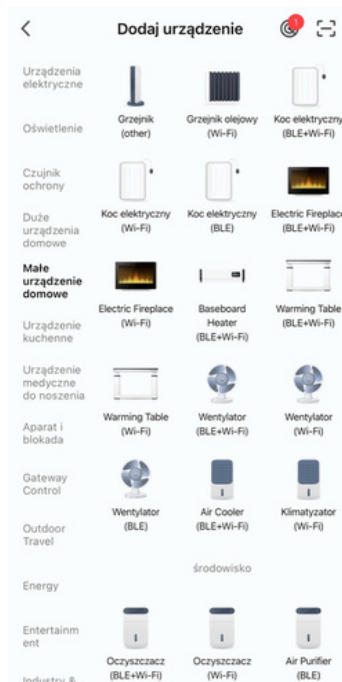
## PRZYGOTOWANIE

- Przed zainicjowaniem połączenia upewnij się, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości (włącznik zasilania w pozycji ON, ale urządzenie jest wyłączone), Upewnij się, że Twój telefon lub tablet jest podłączony do sieci WIFI 2,4G.
- Twój telefon komórkowy i urządzenie inteligentne muszą znajdować się w odpowiednim zasięgu siły sygnału routera WIFI (Aby uzyskać informacje o maksymalnym zasięgu, zapoznaj się ze specyfikacją routera).
- Pobierz i zainstaluj na swoim smartfonie lub tablecie aplikację mobilną TUYA SMART lub SMART LIFE i zarejestruj się w niej.

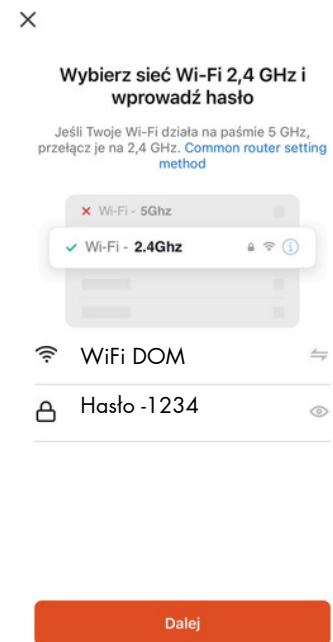




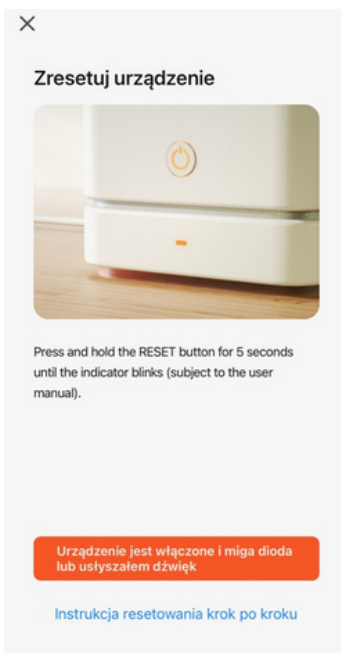
Wybierz opcję "+" w prawym górnym rogu, aby dodać nowe urządzenie.



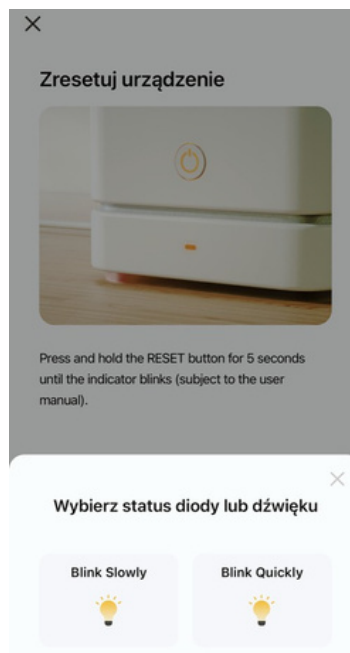
Z listy urządzeń wybierz właściwy produkt.



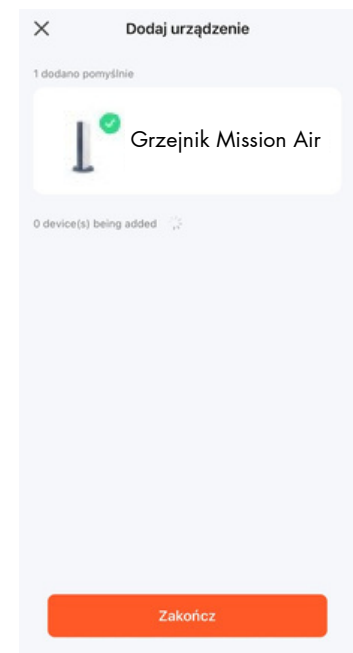
Wybierz odpowiednią sieć WiFi i podaj hasło dostępu do niej.



Na włączonym grzejniku przytrzymaj przez ok 3 s przycisk podświetlenia WIFI, aż ikonka WIFI zacznie migać



Potwierdź w aplikacji miganie ikonki WiFi na panelu grzejnika.



Urządzenie zostało pomyślnie dodane.

# missionair

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, należy je wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia. Odtąć urządzenie od źródła zasilania. Powierzchnię zewnętrzną można wyczyścić, przecierając ją miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wysuszyć. Nie używaj ściernych proszków do czyszczenia, ani pasty do polerowania mebli, ponieważ może to uszkodzić wykończenie powierzchni. Aby zdjąć grzejnik ze ściany w celu czyszczenia lub zmiany wystroju, należy otworzyć zaślepkę śruby, a następnie odkręcić śruby.

W przypadku krótkotrwałego przechowywania należy odłączyć grzejnik od źródła zasilania. W przypadku długotrwałego przechowywania należy zdjąć grzejnik ze ściany lub przykryć go materiałem.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

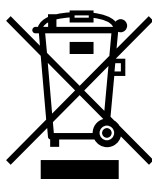
Jeśli urządzenie nie działa, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami: ·Upewnij się, że wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik działa prawidłowo. ·Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do źródła zasilania, a gniazdko elektryczne działa prawidłowo. ·Jeśli przełącznik ON/OFF nie świeci się w pozycji ON, należy wystać urządzenie bezpośrednio do centrum serwisowego w celu naprawy.

## UWAGA!

JĘŚLI WYSTĄPI PROBLEM Z URZĄDZENIEM, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INFORMACJAMI O GWARANCJI W CELU UZYSKANIA INSTRUKCJI. NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB SAMODZIELNEGO OTWIERANIA LUB NAPRAWY. MOŻE TO SPOWODOWAĆ UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI, USZKODZENIE URZĄDZENIA LUB OBRAŻENIA CIAŁA. JEŚLI WYSTĄPI PROBLEM, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DYSTRYBUTOREM.

missionair

<b>MODEL</b>	Mission Air® MILANO 350/540/700W
<b>ŹRÓDŁO ZASILANIA</b>	220~240V-50-60Hz
<b>MOC ZNAMIONOWA (W ZALEŻNOŚCI OD WERSJI)</b>	350W/540W/700W
<b>WAGA NETTO (W ZALEŻNOŚCI OD WERSJI)</b>	7,3 kg / 9,8 kg / 12,6 kg
<b>WYSOKOŚĆ (BEZ NÓŻEK)</b>	595 mm
<b>WYSOKOŚĆ (Z NÓŻKAMI)</b>	630 mm
<b>GŁĘBOKOŚĆ Z NÓŻKAMI</b>	300 mm
<b>GŁĘBOKOŚĆ Z TERMOSTATEN</b>	61 mm
<b>GŁĘBOKOŚĆ PANELU</b>	21 mm
<b>DŁUGOŚĆ (W ZALEŻNOŚCI OD WERSJI)</b>	595 mm / 895 mm / 1195 mm
<b>WODOSZCZELNOŚĆ</b>	IP44
<b>ZAKRES TEMPERATUR</b>	0-37°C
<b>DŁUGOŚĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO</b>	~1,5m



**UWAGA! URZĄDZENIA NIE WOLNO WRZUCAĆ DO ODPADÓW DOMOWYCH**

ZUŻYTE URZĄDZENIE MOŻESZ ODDAĆ U SPRZEDAWCY, U KTÓREGO ZAKUPISZ NOWE.

To oznaczenie oznacza, że produkt nie może być wyrzucany razem z odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia, zużyty produkt należy poddać recyklingowi. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie nadające się do użycia urządzenia zasilane prądem elektrycznym należy zbierać osobno, w specjalnie do tego celu wyznaczonych miejscach, celem ich przetworzenia i ponownego wykorzystania, na podstawie obowiązujących norm ochrony środowiska (Dee 2002/96/CE)

missionair

1. Producent zapewnia 24 miesięczny okres gwarancyjny produktu, na którym wydana jest niniejsza karta gwarancyjna.
2. Niniejszą gwarancją objęte są ukryte wady materiałowe, lub konstrukcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
3. Maksymalne roszczenie gwarancyjne jest równe jednokrotnej wartości zakupu urządzenia zakwalifikowanego przez Gwaranta do wymiany. Gwarant nie ponosi żadnych dalszych kosztów spowodowanych wadliwą pracą urządzenia.
4. Gwarancja ważna jest na terytorium RP.
5. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia towaru do siedziby firmy. Nie dotyczy to usterek wymienionych w punkcie 14.
6. Wszelkie zmiany zapisów w Karcie Gwarancyjnej oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza autoryzowanym serwisem, a także użytkowania produktu, w szczególności niedbałym obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonania serwisu gwarancyjnego, powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku naruszenia plomby gwarancyjnej lub numeru fabrycznego.
8. Produkt jest objęty gwarancją door-to-door, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez formularz serwisowy znajdujący się na naszej stronie.
9. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z podpisaną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu (paragon, faktura).
10. Urządzenie należy odpowiednio zapakować i przygotować dla kuriera. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie wynikające z nieodpowiednio zapakowanej przesyłki.
11. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek z warunków niniejszej gwarancji towar, w stanie niezmiennym, zostanie odesłany na koszt kupującego.
12. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres serwisu podany na naszej stronie.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:
  - mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,
  - uszkodzenia i wady powstałe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji,
    - użytkowaniem lub pozostawieniem produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgoć, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
    - samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
    - podłączeniem dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez producenta produktu,
    - nieprawidłowego napięcia zasilającego, przepięcia w instalacji zasilającej.

missionair

The mission of the Mission Air® brand is clear - to create modern and ecological solutions that will provide you with convenience and comfort by providing zero-emission products in the field of electric heating and air conditioning.

As a responsible company, we strive to minimize the negative impact on the natural environment by designing and manufacturing efficient systems that work well with renewable energy sources and thus reduce the emission of gases harmful to our planet.

Caring for the natural environment is one of our priorities!

1. Important Safety Instructions.....	12-13
2. Operating the device.....	14-15
3. Wi-Fi connection.....	15-16
4. Maintenance.....	17
5. Specifications.....	18
6. Warranty terms.....	19
7. Warranty card.....	74

### Attention!

Please read and follow the installation and operating instructions carefully to ensure long service life and reliable operation of the device.

**THANK YOU FOR PURCHASING OUR MISSION AIR® PRODUCT!**



[www.missionair.pl](http://www.missionair.pl)



# missionair

## WARNING

To avoid the risk of fire or electric shock, ensure that the appliance is unplugged from the electrical outlet before moving, servicing or cleaning.

## IMPORTANT!

- Read all instructions before operating the device.
- Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- **WARNING:** The heater should not be used in small rooms where there are people who are unable to leave the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
- Children between the ages of 3 and 8 may only switch the appliance on/off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and if they have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children between the ages of 3 and 8 may not connect, regulate, clean or maintain the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Pay special attention to areas where children, vulnerable people and animals are present.
- To avoid overheating, do not cover the radiator.
- The device cannot be used if the panels are damaged.
- The appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The heater will become hot during use. To avoid burns, do not allow bare skin to touch hot surfaces. Keep combustible materials such as furniture, cushions, bedding, papers, clothing and curtains at least 3 feet (0.9 m) away from the front of the heater and away from the sides and rear.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the heater from the power source when not in use.
- Do not operate this heater with a damaged cord or plug, or if it is not working properly, has been dropped or damaged in any way.
- The device should be returned to an authorized service center for examination, electrical/mechanical adjustment or repair.
- For indoor use only, wall-mount only. Do not use outdoors.

missionair

- This heater is not intended for use in bathrooms, laundries or similar rooms.
- Never place the heater where it can fall into a bathtub or other container of water.
- Do not route the device cable under the material.
- Do not cover the cable with rugs, mats or similar materials.
- The heater must not be operated after a failure has occurred.
- Do not operate the heater with the alarm switched on (or lit).
- Before re-use, disconnect the power at the service panel and have the appliance checked by a reputable electrician.
- To prevent a possible fire, do not block the space between the heater and the wall that serves as air inlet or outlet in any way.
- The heater contains hot and sparking parts. Do not use it in places where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored.
- The heater must only be used as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Avoid using an extension cord as it may overheat and create a fire risk.
- To prevent circuit overload, do not connect the heater to a circuit on which other appliances are already operating.
- Do not install the heater under a wall socket.
- It is normal for the plug to feel warm to the touch, but a loose connection between the AC outlet and the plug can cause the plug to overheat and become distorted.
- To replace a loose or worn outlet, contact a qualified electrician.
- The power of this heater may vary and its temperature may become intense enough to burn exposed skin.
- The use of this heater is not recommended for people with reduced sensitivity to heat or unable to react to avoid burns.



caution, risk of fire

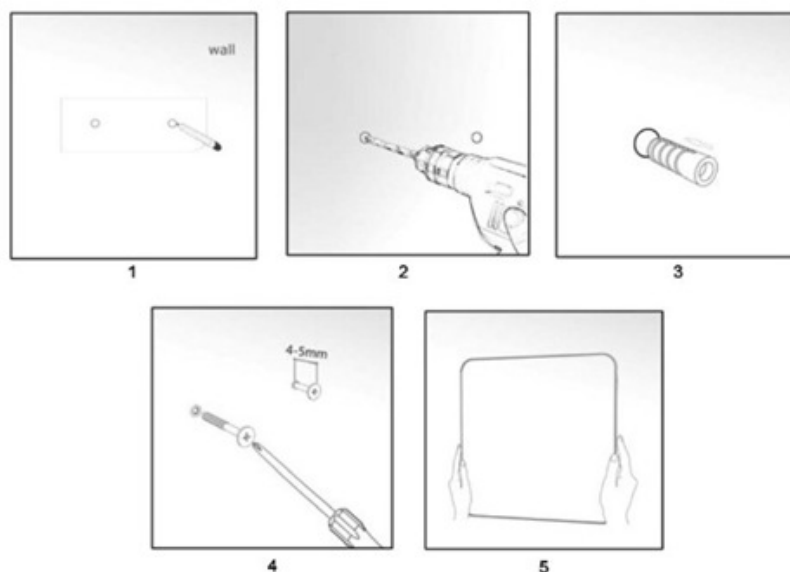


missionair

## INSTALLING THE RADIATOR ON THE WALL

- Please note that the product must be installed at least 15 cm from the floor and 50 cm from the ceiling.
- The radiator should be mounted in 4 points, ensuring a distance of 30 cm on all sides of the radiator.
- Measure the distance between the centres of each bracket both horizontally and vertically to ensure the holes are drilled in the correct location. Mark the positions of the 4 drill holes on the wall (1), using the wall mounting drawings provided to obtain the correct dimensions.
- Drill holes in the wall (2), then insert the plastic expansion plugs (3) and screw the 4 screws supplied into the plastic expansion plugs (4).
- Attach the panel heater to the screws and slide the heater to the left so that the screws fall into the securing slots (5).

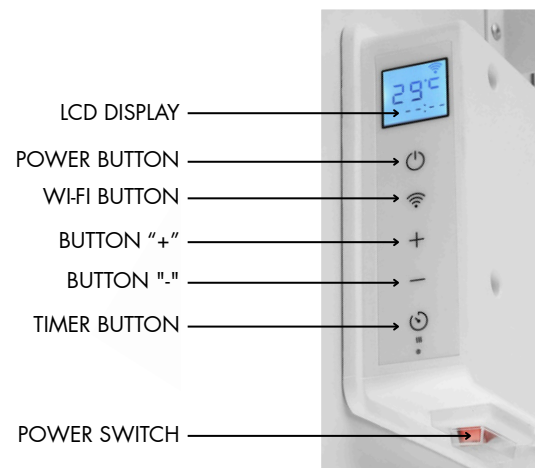
**The radiator can also be mounted on the legs included in the set.**



To start using your heater, please follow the instructions below:

- Connect the device to a power source. Turn the power switch to the on position, the Wi-Fi LED will start blinking.
- Press the power button, the LCD display and Wi-Fi symbol will light up and be in the default flashing state (3 times/second). The center temperature of the LCD display will flash and display the default temperature of 37°C. When the ambient temperature is lower than the default temperature of 37°C, the device enters the heating state.
- Hold the WiFi button for 3 seconds. The WiFi symbol on the top right corner of the LCD display will change from the default flashing state to a slow flashing state. Hold the WiFi button for another 3 seconds. The WiFi symbol on the top right corner of the LCD display will change from a slow flashing state to a fast flashing state.
- Press the "+" or "-" button to set the temperature. The set temperature will be automatically saved after 5 seconds of no activity.

- Press the "Timer" button, and the "Time" symbol in the lower right corner of the LCD screen will flash. Press the "+" or "-" button to set the scheduled time to turn off the machine. The time will be automatically saved 5 seconds after setting. The machine will enter the timing mode and display it on the LCD screen. When the countdown timer returns to zero, the product will stop working and the heating indicator will go out.
- Hold down the "Timer" button for 3 seconds to cancel the timing setting.
- When the product is successfully connected to a Wi-Fi network, the clock in the lower right corner of the LCD display will synchronize with your phone and display the current time.



## WIFI CONNECTION

Follow the instructions below to connect your smartphone or tablet to your heater via WiFi.

**Please note:** The following guidelines are for informational purposes only and are current at the time of writing. Due to ongoing application and software development, this process and the appearance of the application or individual features may vary in the future.

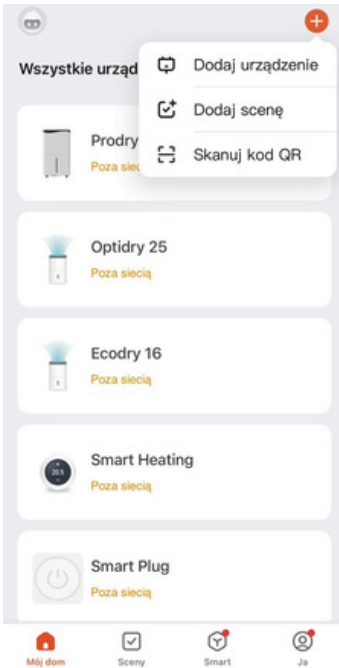
Transmission frequency: 2412-2472MHz

## PREPARATION

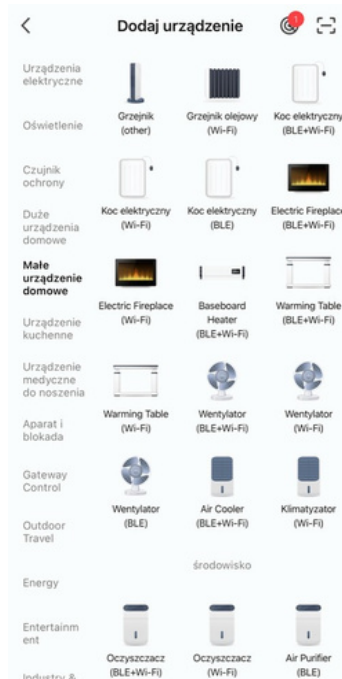
- Before initiating the connection, make sure the device is in standby mode (power switch is ON but the device is turned off), Make sure your phone or tablet is connected to a 2.4G WIFI network.
- Your mobile phone and smart device must be within the appropriate signal strength range of your WIFI router (Please refer to your router specifications for maximum range information).
- Download and install the TUYA SMART or SMART LIFE mobile application on your smartphone or tablet and register in it.



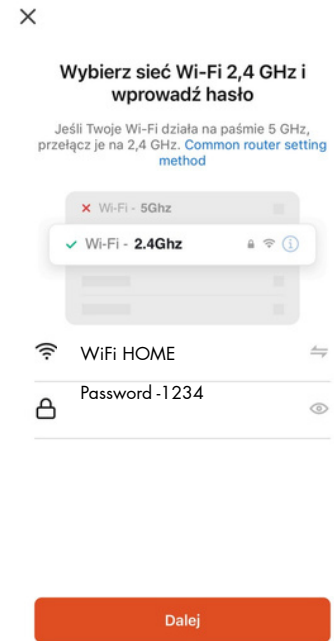
missionair



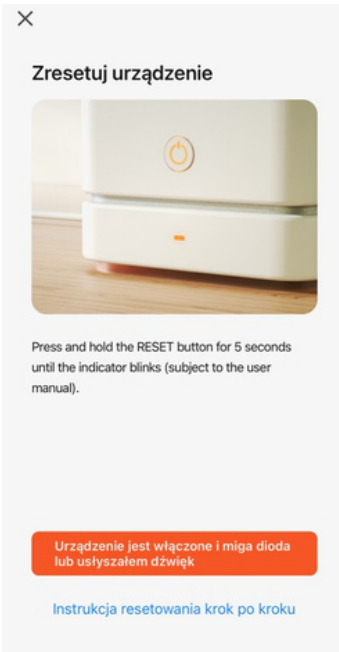
Select the "+" option in the upper right corner to add a new device.



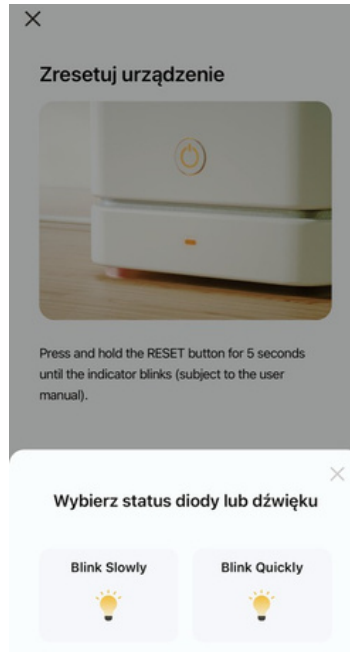
Select the appropriate product from the device list.



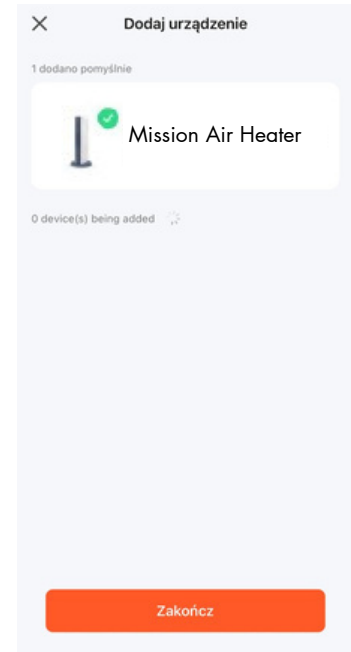
Select the appropriate WiFi network and enter the password to access it.



With the heater switched on, hold down the WIFI backlight button for about 3 seconds until the WIFI icon starts flashing



Confirm in the app that the WiFi icon on the radiator panel is flashing.



The device was successfully added.



## CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the appliance, switch it off and allow it to cool down. Unplug the appliance from the power supply. The outer surface can be cleaned by wiping it with a soft, damp cloth and then drying it. Do not use abrasive cleaning powders or furniture polishes as this may damage the surface finish. To remove the heater from the wall for cleaning or redecoration, open the screw cap and then unscrew the screws.

For short-term storage, disconnect the heater from the power supply. For long-term storage, remove the heater from the wall or cover it with a material.

## PROBLEM SOLVING

If the device does not work, please follow the instructions below: ·Make sure the circuit breaker or fuse is working properly. ·Make sure the device is plugged into a power source and the electrical outlet is working properly. ·If the ON/OFF switch does not light up in the ON position, send the device directly to a service center for repair.

## ATTENTION!

IF A PROBLEM EXPERIENCES WITH THE DEVICE, REFER TO THE WARRANTY INFORMATION FOR INSTRUCTIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE DEVICE YOURSELF. THIS MAY VOID YOUR WARRANTY, DAMAGE THE DEVICE, OR PERSONAL INJURY. IF A PROBLEM EXPERIENCES, CONTACT YOUR DISTRIBUTOR.

missionair

<b>MODEL</b>	Mission Air® MILANO 350/540/700W
<b>POWER SOURCE</b>	220~240V-50-60Hz
<b>RATED POWER (DEPENDING ON VERSION)</b>	350W/540W/700W
<b>NET WEIGHT (DEPENDING ON VERSION)</b>	7,3 kg / 9,8 kg / 12,6 kg
<b>HEIGHT (WITHOUT LEGS)</b>	595 mm
<b>HEIGHT (WITH LEGS)</b>	630 mm
<b>DEPTH WITH LEGS</b>	300 mm
<b>DEPTH WITH THERMOSTAT</b>	61 mm
<b>PANEL DEPTH</b>	21 mm
<b>LENGTH (DEPENDING ON VERSION)</b>	595 mm / 895 mm / 1195 mm
<b>WATERPROOF</b>	IP44
<b>TEMPERATURE RANGE</b>	0-37°C
<b>POWER CORD LENGTH</b>	~1.5m



**NOTE! THE DEVICE SHOULD NOT BE DISPOSED OF IN HOUSEHOLD WASTE**

YOU CAN RETURN YOUR USED DEVICE TO THE RETAILER WHERE YOU WILL PURCHASE A NEW ONE.

This marking indicates that the product may not be disposed of with household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or health, the product must be recycled at the end of its useful life. In accordance with current legislation, electrically powered devices that are no longer usable must be collected separately, in specially designated areas, for treatment and reuse, based on current environmental protection standards (Dee 2002/96/CE)

missionair

- The manufacturer provides a 24-month warranty period for the product for which this warranty card is issued.
- This warranty covers hidden material or construction defects of the device that prevent its use in accordance with its intended purpose.
- The maximum warranty claim is equal to the one-time purchase value of the device qualified by the Guarantor for replacement. The Guarantor shall not bear any further costs caused by the faulty operation of the device.
- The warranty is valid in the territory of the Republic of Poland.
- Product defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of the goods to the company's headquarters. This does not apply to defects listed in point 14.
- Any changes to the provisions in the Warranty Card and traces of alterations or attempts to make structural changes to the product and independent repairs outside an authorized service center, as well as use of the product, in particular negligent handling, exposure to liquids, moisture, corrosion or oxidation, revealed during the warranty service, result in the warranty becoming null and void.
- The warranty becomes void if the warranty seal or serial number is damaged.
- The product is covered by a door-to-door warranty, so in the event of a recognized complaint, transport to the service is carried out by courier at the manufacturer's expense. Complaints are reported via the service form located on our website.
- The condition for repair is to deliver the product with a signed warranty card and proof of purchase of the product (receipt, invoice).
- The device must be properly packed and prepared for the courier. The service is not responsible for damage during transport resulting from an improperly packed shipment.
- If any of the conditions of this warranty are not met, the goods will be returned in unchanged condition at the buyer's expense.
- All correspondence, returns, and complaints should be sent to the service address provided on our website.
- The warranty for the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the non-conformity of the goods with the contract.
- The warranty does not cover deterioration of the product caused by normal wear and tear and the following cases:
  - **mechanical damage to the product and defects caused by it,**
  - **damages and defects resulting from:**
    - improper or inconsistent with the instructions for use, storage and maintenance,
    - using or leaving the product in inappropriate conditions (excessive moisture, too high or too low temperature, sunlight, etc.)
    - unauthorized repairs, modifications or alterations (performed by the user or other unauthorized persons)
    - design changes,
    - connecting additional equipment other than that recommended by the product manufacturer,
    - incorrect supply voltage, overvoltage in the power supply installation.

missionair

**Poslání značky Mission Air® je jasné – vytvářet moderní a ekologická řešení, která vám poskytnou pohodlí a komfort tím, že v oblasti elektrického vytápění a klimatizace poskytnou produkty s nulovými emisemi.**

Jako zodpovědná společnost se snažíme minimalizovat negativní dopad na životní prostředí tím, že navrhujeme a vyrábíme efektivní systémy, které dobře fungují s obnovitelnými zdroji energie, a tím snižují emise plynů škodlivých pro naši planetu.

Péče o přírodní prostředí je jednou z našich priorit!

1. Důležité bezpečnostní pokyny.....	21-22
2. Obsluha zařízení.....	23-24
3. Připojení k Wi-Fi.....	24-25
4. Údržba.....	26
5. Specifikace.....	27
6. Záruční podmínky.....	28
7. Záruční list.....	74

### **Pozor!**

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte instalační a provozní pokyny, abyste zajistili dlouhou životnost a spolehlivý provoz zařízení.

**DĚKUJEME ZA ZAKOUPENÍ NAŠEHO PRODUKTU MISSION AIR®!**



[www.missionair.pl](http://www.missionair.pl)



missionair

## VAROVÁNÍ

Abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že je spotřebič před přemísťováním, údržbou nebo čištěním odpojen od elektrické zásuvky.

## DŮLEŽITÉ!

- Před použitím zařízení si přečtěte všechny pokyny.
- Nepoužívejte spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- VAROVÁNÍ: Topidlo by se nemělo používat v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nemohou místnost samy opustit, pokud není zajištěn neustálý dohled.
- Děti mladší 3 let by měly být chráněny před spotřebičem, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku 3 až 8 let smí spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, pokud byl umístěn nebo instalován v určené normální provozní poloze a pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič zapojovat do zásuvky, regulovat, čistit ani provádět údržbu.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Věnujte zvláštní pozornost oblastem, kde se nacházejí děti, zranitelné osoby a zvířata.
- Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte chladič.
- Zařízení nelze používat, pokud jsou panely poškozené.
- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud jim nebyla s používáním spotřebiče poučena osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
- Ohřívač se během používání zahřeje. Abyste předešli popáleninám, nedovolte, aby se holá kůže dotýkala horkých povrchů. Hořlavé materiály, jako je nábytek, polštáře, ložní prádlo, papíry, oblečení a záclony, udržujte alespoň 0,9 m od přední části ohřívače a dále od jeho bočních stran a zadní části.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Vždy odpojte ohřívač od zdroje napájení, pokud jej nepoužíváte.
- Nepoužívejte tento ohřívač s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, pokud nefunguje správně, upustil nebo byl jakkoli poškozen.
- Zařízení by mělo být vráceno do autorizovaného servisního střediska k prozkoumání, elektrickému/mechanickému seřízení nebo opravě.
- Pouze pro vnitřní použití, pouze pro montáž na zeď. Nepoužívejte venku.

missionair

- Toto ohřívač není určeno k použití v koupelnách, prádelnách nebo podobných místnostech.
- Nikdy neumísťujte ohřívač na místo, odkud by mohl spadnout do vany nebo jiné nádoby s vodou.
- Nevedte kabel zařízení pod materiálem.
- Nezakrývejte kabel koberci, rohožemi nebo podobnými materiály.
- Ohřívač nesmí být po závadě uveden do provozu.
- Neprovozujte topení, když je zapnutý (nebo rozsvícený) alarm.
- Před opětovným použitím odpojte napájení v servisním rozvaděči a nechte spotřebič zkontrolovat spolehlivým elektrikářem.
- Abyste předešli možnému požáru, žádným způsobem neblokuje prostor mezi ohřívačem a zdí, která slouží jako přívod nebo odvod vzduchu.
- Ohřívač obsahuje horké a jiskřící části. Nepoužívejte jej v místech, kde se používá nebo skladuje benzín, barvy nebo hořlavé kapaliny.
- Ohřívač smí být používán pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel, protože by se mohl přehřát a způsobit nebezpečí požáru.
- Abyste předešli přetížení obvodu, nepřipojujte ohřívač k obvodu, na kterém již běží jiné spotřebiče.
- Neinstalujte ohřívač pod zásuvku.
- Je normální, že je zástrčka na dotek teplá, ale uvolněné spojení mezi zásuvkou a zástrčkou může způsobit přehřátí a deformaci zástrčky.
- Chcete-li vyměnit uvolněnou nebo opotřebovanou zásuvku, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Výkon tohoto ohřívače se může lišit a jeho teplota může být natolik intenzivní, že může popálit odkrytou pokožku.
- Používání tohoto ohřívače se nedoporučuje osobám se sníženou citlivostí na teplo nebo osobám, které nejsou schopny reagovat, aby se vyhnuly popáleninám.



caution, risk of fire

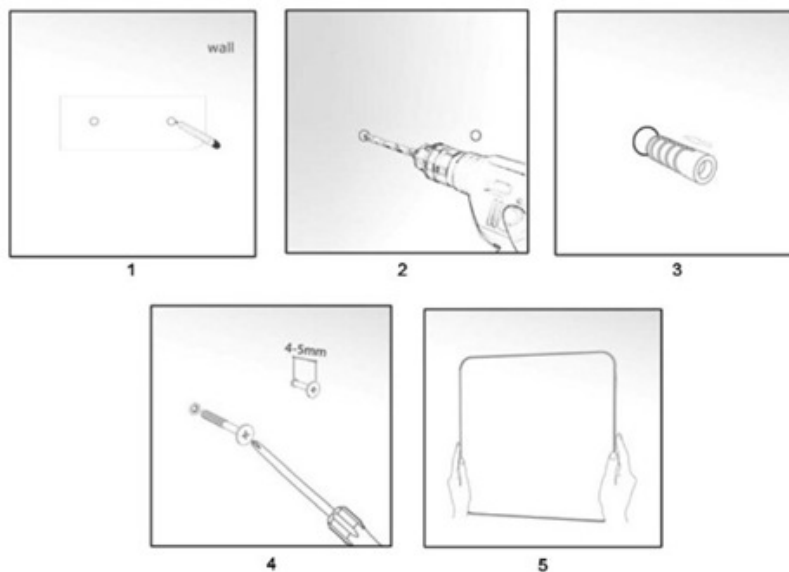


missionair

## INSTALACE RADIÁTORU NA ZEĎ

- Upozorňujeme, že výrobek musí být instalován nejméně 15 cm od podlahy a 50 cm od stropu.
- Radiátor by měl být namontován ve 4 bodech s dodržáním vzdálenosti 30 cm na všech stranách radiátoru.
- Změřte vzdálenost mezi středy každého držáku vodorovně i svisle, abyste se ujistili, že otvory jsou vyvrtány na správném místě. Označte si polohy 4 vrtaných otvorů na zdi (1) pomocí dodaných výkresů pro montáž na zeď, abyste získali správné rozměry.
- Vyvrtejte otvory do zdi (2), poté vložte plastové rozpěrné hmoždinky (3) a zašroubujte 4 dodané šrouby do plastových rozpěrných hmoždinek (4).
- Připevněte panelový ohříváč ke šroubům a posuňte jej doleva tak, aby šrouby zapadly do upevňovacích drážek (5).

**Radiátor lze také namontovat na nohy, které jsou součástí sady.**



Chcete-li začít používat ohříváč, postupujte podle následujících pokynů:

- Připojte zařízení ke zdroji napájení. Zapněte vypínač, LED dioda Wi-Fi začne blikat.
- Stiskněte tlačítko napájení, LCD displej a symbol Wi-Fi se rozsvítí a budou blikat ve výchozím stavu (3krát za sekundu). Střední teplota LCD displeje bude blikat a zobrazí se výchozí teplota 37 °C. Pokud je okolní teplota nižší než výchozí teplota 37 °C, zařízení přejde do režimu ohřevu.
- Podržte tlačítko Wi-Fi po dobu 3 sekund. Symbol Wi-Fi v pravém horním rohu LCD displeje se změní z výchozího blikajícího stavu na pomalé blikání. Podržte tlačítko Wi-Fi po dobu dalších 3 sekund. Symbol Wi-Fi v pravém horním rohu LCD displeje se změní z pomalého blikajícího stavu na rychlé blikání.
- Stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ pro nastavení teploty. Nastavená teplota se automaticky uloží po 5 sekundách nečinnosti.

missionair

- Stiskněte tlačítko „Časovač“ a symbol „Čas“ v pravém dolním rohu LCD obrazovky bude blikat. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ nastavte naplánovaný čas vypnutí přístroje. Čas se automaticky uloží 5 sekund po nastavení. Přístroj přejde do režimu časovače a zobrazí se na LCD obrazovce. Jakmile se odpočítávací časovač vrátí na nulu, výrobek přestane fungovat a indikátor ohřevu zhasne.
- Podržte tlačítko „Časovač“ po dobu 3 sekund pro zrušení nastavení času.
- Po úspěšném připojení produktu k síti Wi-Fi se hodiny v pravém dolním rohu LCD displeje synchronizují s vaším telefonem a zobrazují aktuální čas.



## PŘIPOJENÍ K WIFI

Pro připojení chytrého telefonu nebo tabletu k topení přes WiFi postupujte podle níže uvedených pokynů.

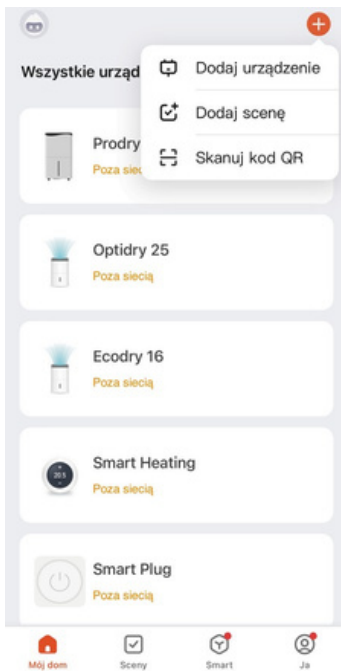
**Upozornění:** Následující pokyny slouží pouze pro informační účely a jsou aktuální v době psaní tohoto textu. Vzhledem k probíhajícímu vývoji aplikací a softwaru se tento proces a vzhled aplikace nebo jednotlivých funkcí mohou v budoucnu lišit.

Přenosová frekvence: 2412-2472MHz

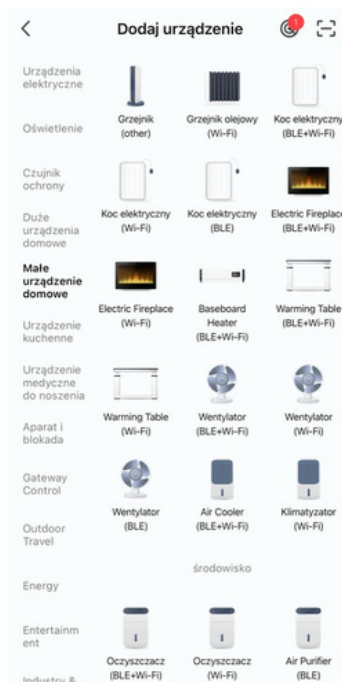
## PŘÍPRAVA

- Před zahájením připojení se ujistěte, že je zařízení v pohotovostním režimu (vypínač je zapnutý, ale zařízení je vypnuté). Ujistěte se, že je váš telefon nebo tablet připojen k síti 2,4G Wi-Fi.
- Váš mobilní telefon a chytré zařízení musí být v dosahu signálu vašeho Wi-Fi routeru s odpovídající silou signálu (informace o maximálním dosahu naleznete ve specifikacích vašeho routeru).
- Stáhněte si a nainstalujte mobilní aplikaci TUYA SMART nebo SMART LIFE do svého chytrého telefonu nebo tabletu a zaregistrujte se v ní.

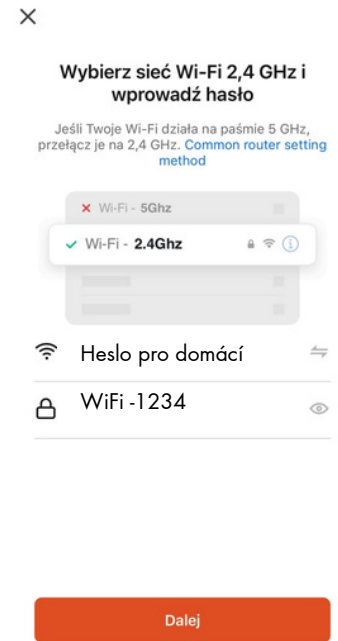




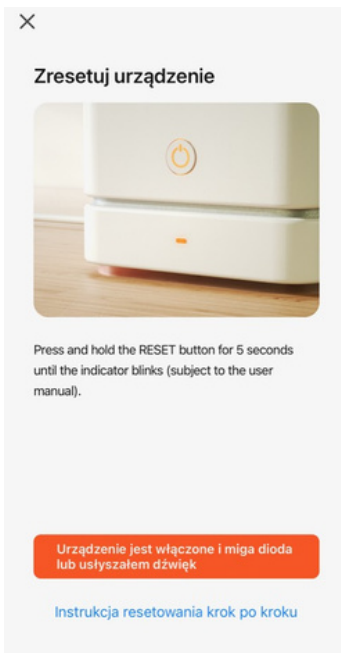
Pro přidání nového zařízení vyberte možnost „+“ v pravém horním rohu.



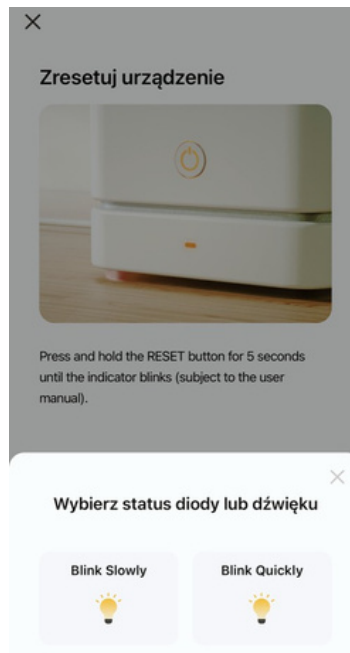
Vyberte příslušný produkt ze seznamu zařízení.



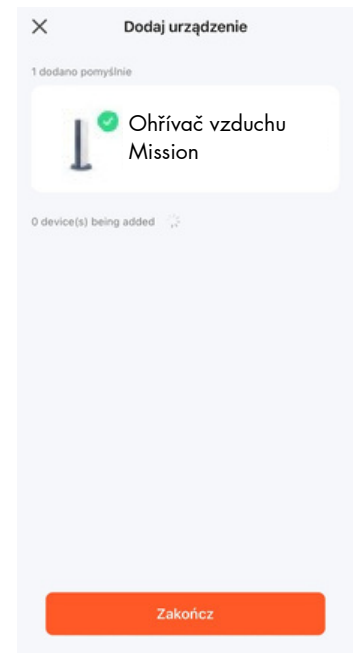
Vyberte příslušnou WiFi síť a zadejte heslo pro přístup k ní.



Při zapnutém topení podržte tlačítko podsvícení WiFi po dobu přibližně 3 sekund, dokud nezačne blikat ikona WiFi.



V aplikaci ověřte, že na panelu radiátoru bliká ikona WiFi.



Zařízení bylo úspěšně přidáno.

# missionair

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebiče jej vypněte a nechte vychladnout. Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Vnější povrch lze očistit ořtením měkkým vlhkým hadříkem a následným osušením. Nepoužívejte abrazivní čisticí prášky ani leštidla na nábytek, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu. Chcete-li topné těleso sejmut zdi za účelem čištění nebo malování, otevřete šroubovací uzávěr a poté odšroubujte šrouby.

Pro krátkodobé skladování odpojte ohřívač od napájení. Pro dlouhodobé skladování jej sejměte ze zdi nebo jej zakryjte nějakým materiálem.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

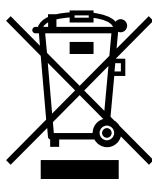
Pokud zařízení nefunguje, postupujte podle níže uvedených pokynů: · Ujistěte se, že jistič nebo pojistka funguje správně. · Ujistěte se, že je zařízení zapojeno do zdroje napájení a že elektrická zásuvka funguje správně. · Pokud se vypínač ZAP/VYP v poloze ZAPNUTO nerozsvítí, odešlete zařízení přímo do servisního střediska k opravě.

## POZOR!

POKUD SE S PŘÍSTROJEM VYSKYTNE PROBLÉM, NAJDETE POKYNY V ZÁRUČNÍCH INFORMACECH. NEPOKOUŠEJTE SE PŘÍSTROJ OTEVÍRAT ANI OPRAVOVAT SÁM. MŮŽE TÍM ZPŮSOBIT ZRUŠENÍ PLATNOSTI ZÁRUKY, POŠKOZENÍ PŘÍSTROJE NEBO ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ OSOB. POKUD SE VYSKYTNE PROBLÉM, KONTAKTUJTE SVÉHO DISTRIBUTORA.

missionair

<b>MODEL</b>	Mission Air® MILANO 350/540/700W
<b>ZDROJ ENERGIE</b>	220~240V-50-60Hz
<b>JMENOVIÝ VÝKON (V ZÁVISLOSTI NA VERZI)</b>	350 W/540 W/700 W
<b>ČISTÁ HMOTNOST (V ZÁVISLOSTI NA VERZI)</b>	7,3 kg / 9,8 kg / 12,6 kg
<b>VÝŠKA (BEZ NOHOU)</b>	595 mm
<b>VÝŠKA (S NOHAMI)</b>	630 mm
<b>HLOUBKA S NOHAMI</b>	300 mm
<b>HLOUBKA S TERMOSTATEM</b>	61 mm
<b>HLOUBKA PANELU</b>	21 mm
<b>DÉLKA (V ZÁVISLOSTI NA VERZI)</b>	595 mm / 895 mm / 1195 mm
<b>VODOTĚSNÝ</b>	IP44
<b>TEPLTNÍ ROZSAH</b>	0-37 °C
<b>DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU</b>	~1,5 m



**POZOR! ZAŘÍZENÍ SE NEMĚLO LIKVIDOVAT DO DOMÁCIHO ODPADU**

POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ MŮŽETE VRÁTIT PRODEJCI, KDE SI ZAKOUPÍTE NOVÉ.

Toto označení znamená, že výrobek nelze v celé EU likvidovat s domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo zdraví, recyklujte prosím použitý výrobek. V souladu s platnými zákony musí být nepoužitelná elektrická zařízení shromažďována odděleně, ve speciálně určených prostorách, za účelem zpracování a opětovného použití, a to v souladu s platnými normami ochrany životního prostředí (De 2002/96/CE).

missionair

- Výrobce poskytuje na výrobek, na který je tento záruční list vydán, záruční dobu 24 měsíců.
- Tato záruka se vztahuje na skryté vady materiálu nebo konstrukce zařízení, které brání jeho použití v souladu s jeho zamýšleným účelem.
- Maximální výše záruční reklamace se rovná jednorázové kupní hodnotě zařízení, které ručitel schválil k výměně. Ručitel nenese odpovědnost za žádné další náklady vyplývající z chybného provozu zařízení.
- Záruka platí na území Polské republiky.
- Vady výrobku zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny do 14 pracovních dnů ode dne doručení zboží do sídla společnosti. Toto se nevztahuje na vady uvedené v bodě 14.
- Jakékoli změny ustanovení v záručním listu a stopy po úpravách nebo pokusech o provedení konstrukčních změn na výrobku a svépomocných opravách mimo autorizované servisní středisko, jakož i používání výrobku, zejména nedbalé zacházení, vystavení kapalinám, vlhkosti, korozi nebo oxidaci, zjištěné během záručního servisu, mají za následek neplatnost záruky.
- Záruka zaniká, pokud je záruční plomba nebo sériové číslo poškozeno.
- Na produkt se vztahuje záruka „door-to-door“, takže v případě uznané reklamace je doprava do servisu zajištěna kurýrem na náklady výrobce. Reklamace se hlásí prostřednictvím servisního formuláře umístěného na našich webových stránkách.
- Podmínkou opravy je doručení výrobku s podepsaným záručním listem a dokladem o koupi výrobku (účtenka, faktura).
- Zařízení musí být řádně zabaleno a připraveno pro doručení kurýrem. Služba nenese odpovědnost za poškození během přepravy vzniklé v důsledku nesprávně zabalené zásilky.
- Pokud nebude splněna některá z podmínek této záruky, bude zboží vráceno v nezměněném stavu na náklady kupujícího.
- Veškerou korespondenci, vrácení zboží a stížnosti zasílejte na adresu servisu uvedenou na našich webových stránkách.
- Záruka na prodané spotřební zboží nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.
- Záruka se nevztahuje na zhoršení stavu výrobku způsobené běžným opotřebením a v následujících případech:
  - **mechanické poškození výrobku a vady jím způsobené,**
  - **škody a vady vzniklé v důsledku:**
    - nesprávné nebo v rozporu s pokyny k použití, skladování a údržbě,
    - používání nebo ponechávání výrobku v nevhodných podmínkách (například nadměrná vlhkost)
    - vysoká nebo příliš nízká teplota, sluneční záření atd.)
    - neoprávněné opravy, úpravy nebo změny (provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami)
    - změny designu,
    - připojení dalšího zařízení, než které doporučuje výrobce produktu,
    - nesprávné napájecí napětí, přepětí v napájecí instalaci.

missionair

Місія бренду Mission Air® чітка – створювати сучасні та екологічні рішення, які забезпечать вам зручність та комфорт, пропонуючи продукти з нульовим рівнем викидів у сфері електричного опалення та кондиціонування повітря.

Як відповідальна компанія, ми прагнемо мінімізувати негативний вплив на довкілля, розробляючи та виробляючи ефективні системи, які добре працюють з відновлюваними джерелами енергії та таким чином зменшують викиди газів, шкідливих для нашої планети. Турбота про природне середовище – один з наших пріоритетів!

1. Важливі інструкції з безпеки.....	30-31
2. Керування пристроєм.....	32-33
3. Wi-Fi-з'єднання.....	33-34
4. Технічне обслуговування.....	35
5. Технічні характеристики.....	36
6. Гарантійні умови.....	37
7. Гарантійний талон.....	74

#### Увага!

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з встановлення та експлуатації, щоб забезпечити тривалий термін служби та надійну роботу пристрою.

**ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБУВАННЯ НАШОГО ПРОДУКТУ MISSION AIR®!**



[www.missionair.pl](http://www.missionair.pl)



missionair

## УВАГА

Щоб уникнути ризику пожежі або ураження електричним струмом, переконайтеся, що прилад відключено від електричної розетки перед переміщенням, обслуговуванням або чищенням.

## ВАЖЛИВО!

- Перед експлуатацією пристрою прочитайте всі інструкції.
- Не використовуйте прилад поблизу ванни, душу або басейну.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Обігрівач не слід використовувати в невеликих приміщеннях, де перебувають люди, які не можуть самостійно вийти з кімнати, окрім випадків, коли за ними забезпечується постійний нагляд.
- Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати/вимикати прилад лише за умови, що він розміщений або встановлений у призначеному для нього нормальному робочому положенні, а також якщо вони пройшли інструктаж з безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати, регулювати, чистити прилад або виконувати його технічне обслуговування.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом дорослих або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або аналогічна кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися та спричинити опіки. Звертайте особливу увагу на місця, де перебувають діти, вразливі люди та тварини.
- Щоб уникнути перегріву, не накривайте радіатор.
- Пристрій не можна використовувати, якщо панелі пошкоджені.
- Прилад не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або тими, хто не має досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Обігрівач нагрівається під час використання. Щоб уникнути опіків, не допускайте контакту оголеної шкіри з гарячими поверхнями. Тримайте легкозаймисті матеріали, такі як меблі, подушки, постільна білизна, папір, одяг та штори, на відстані щонайменше 0,9 м від передньої частини обігрівача, а також подалі з боків та задньої частини.
- За дітьми слід наглядати, щоб вони не гралися з приладом.
- Завжди відключайте обігрівач від джерела живлення, коли він не використовується.
- Не використовуйте цей обігрівач з пошкодженим шнуром або вишкою, або якщо він не працює належним чином, був упущений або пошкоджений будь-яким чином.
- Пристрій слід повернути до авторизованого сервісного центру для перевірки, електричного/механічного регулювання або ремонту.
- Тільки для використання всередині приміщень, лише для настінного кріплення. Не використовуйте на вулиці.

- Цей обігрівач не призначений для використання у ванних кімнатах, пральнях або подібних приміщеннях.
- Ніколи не ставте обігрівач у місці, з якого він може впасти у ванну або іншу ємність з водою.
- Не прокладайте кабель пристрою під матеріалом.
- Не накривайте кабель килимками, циновками або подібними матеріалами.
- Обігрівач не можна експлуатувати після виникнення несправності.
- Не використовуйте обігрівач, якщо увімкнено (або горить) сигналізацію.
- Перед повторним використанням відключіть живлення на сервісній панелі та перевірте прилад у кваліфікованого електрика.
- Щоб запобігти можливому пожежі, не блокуйте жодним чином простір між обігрівачем та стіною, яка служить для входу або виходу повітря.
- Обігрівач містить гарячі та іскрячі деталі. Не використовуйте його в місцях, де використовується або зберігається бензин, фарба або легкозаймисті рідини.
- Обігрівач слід використовувати лише так, як описано в цьому посібнику. Будь-яке інше використання, не рекомендоване виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.
- Уникайте використання подовжувача, оскільки він може перегрітися та створити ризик пожежі.
- Щоб запобігти перевантаженню кола, не підключайте обігрівач до кола, на якому вже працюють інші прилади.
- Не встановлюйте обігрівач під розеткою.
- Це нормально, якщо вилка тепла на дотик, але нещільне з'єднання між розеткою змінного струму та вилкою може призвести до перегріву та деформації вилки.
- Щоб замінити нещільно закріплену або зношену розетку, зверніться до кваліфікованого електрика.
- Потужність цього обігрівача може змінюватися, а його температура може стати настільки високою, що може обпекти відкриту шкіру.
- Використання цього обігрівача не рекомендується людям зі зниженою чутливістю до тепла або тим, хто не може на нього реагувати, щоб уникнути опіків.



caution, risk of fire

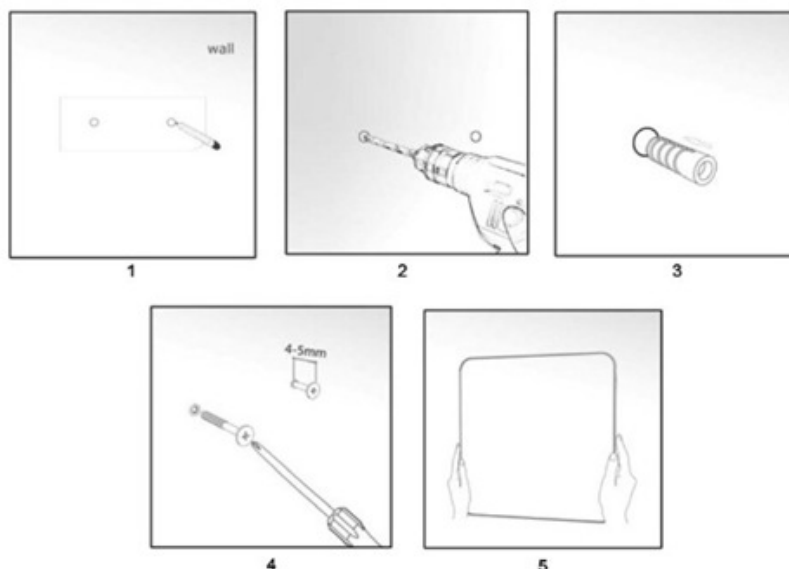


missionair

## ВСТАНОВЛЕННЯ РАДІАТОРА НА СТІНУ

- Зверніть увагу, що виріб має бути встановлений на відстані щонайменше 15 см від підлоги та 50 см від стелі.
- Радіатор слід кріпити в 4 точки, забезпечуючи відстань 30 см з усіх боків радіатора.
- Виміряйте відстань між центрами кожного кронштейна як по горизонталі, так і по вертикалі, щоб переконатися, що отвори просвердлені в правильному місці. Позначте положення 4 отворів для свердління на стіні (1), використовуючи надані креслення для настінного кріплення, щоб отримати правильні розміри.
- Просвердліть отвори в стіні (2), потім вставте пластикові розпірні дюбелі (3) та вкрутіть 4 гвинти, що додаються, в пластикові розпірні дюбелі (4).
- Прикріпіть панельний нагрівач до гвинтів та посуňte його лворуч, щоб гвинти потрапили в кріпильні пази (5).

**Радіатор також можна встановити на ніжки, що входять до комплекту.**



Щоб розпочати користування обігрівачем, будь ласка, дотримуйтесь наведених нижче інструкцій:

- Підключіть пристрій до джерела живлення. Увімкніть перемикач живлення, індикатор Wi-Fi почне блимати.
- Натисніть кнопку живлення, РК-дисплей та символ Wi-Fi засвітяться та блиматимуть за замовчуванням (3 рази на секунду). Центральна температура РК-дисплея блиматиме та відобразить температуру за замовчуванням 37°C. Коли температура навколишнього середовища нижча за температуру за замовчуванням 37°C, пристрій переходить у режим нагрівання.
- Утримуйте кнопку Wi-Fi протягом 3 секунд. Символ Wi-Fi у верхньому правому куті РК-дисплея зміниться з миготливого стану за замовчуванням на повільне миготіння. Утримуйте кнопку Wi-Fi ще 3 секунди. Символ Wi-Fi у верхньому правому куті РК-дисплея зміниться з повільного миготіння на швидке миготіння.
- Натисніть кнопку «+» або «-», щоб встановити температуру. Встановлена температура буде автоматично збережена через 5 секунд бездіяльності.

- Натисніть кнопку «Таймер», і символ «Час» у правому нижньому куті РК-екрана почне блимати. Натисніть кнопку «+» або «-», щоб встановити запланований час вимкнення пристрою. Час буде автоматично збережено через 5 секунд після встановлення. Пристрій перейде в режим таймера та відобразить його на РК-екрані. Коли таймер зворотного відліку повернеться до нуля, пристрій перестане працювати, а індикатор нагрівання згасне.
- Утримуйте кнопку «Таймер» протягом 3 секунд, щоб скасувати налаштування часу.
- Після успішного підключення виробу до мережі Wi-Fi годинник у правому нижньому куті РК-дисплея синхронізується з вашим телефоном і відображатиме поточний час.



### З'ЄДНАННЯ WI-FI

Дотримуйтесь інструкцій нижче, щоб підключити смартфон або планшет до обігрівача через Wi-Fi.

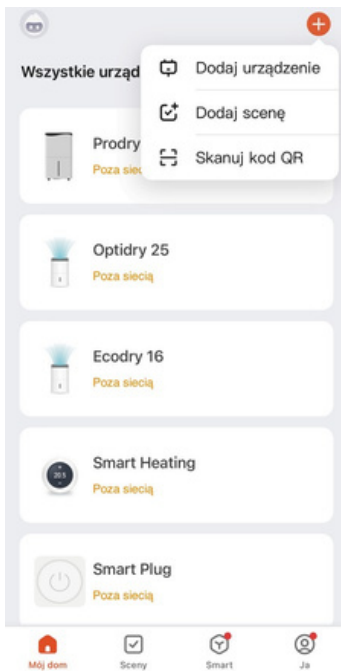
**Зверніть увагу:** наведені нижче інструкції наведені лише для ознайомлення та є актуальними на момент написання. Через постійний розвиток додатків та програмного забезпечення цей процес та зовнішній вигляд додатка або окремих функцій можуть відрізнятись в майбутньому.

Частота передачі: 2412-2472 МГц

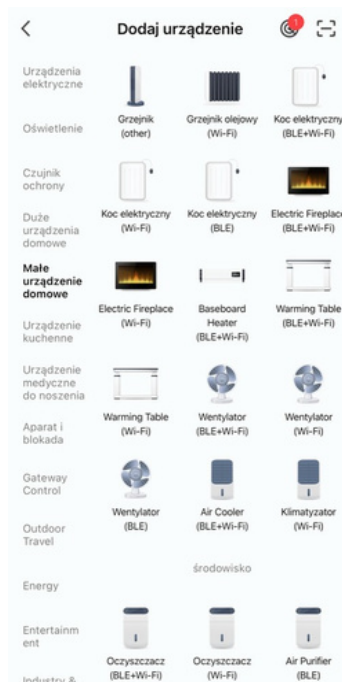
### ПІДГОТОВКА

- Перш ніж розпочати підключення, переконайтеся, що пристрій перебуває в режимі очікування (живлення увімкнено, але пристрій вимкнено). Переконайтеся, що ваш телефон або планшет підключено до мережі Wi-Fi 2.4G.
- Ваш мобільний телефон та смарт-пристрій повинні знаходитися в межах відповідного діапазону сигналу вашого Wi-Fi роутера (будь ласка, зверніться до характеристик вашого роутера для отримання інформації про максимальну дальність дії).
- Завантажте та встановіть мобільний додаток TUYA SMART або SMART LIFE на свій смартфон або планшет і зареєструйтеся у ньому.

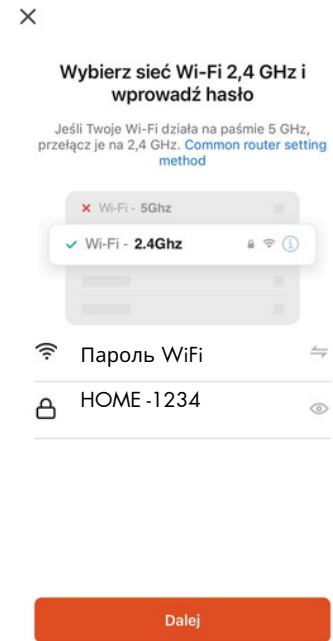




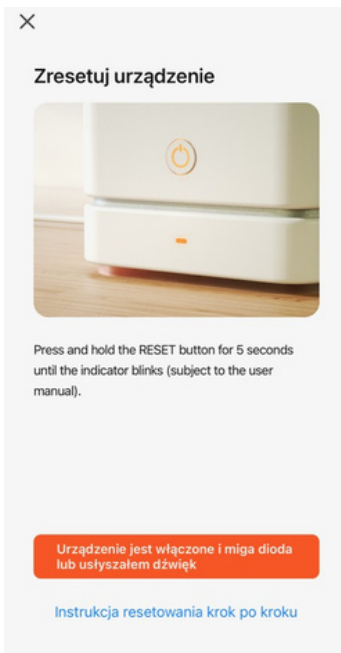
Виберіть опцію «+» у верхньому правому куті, щоб додати новий пристрій.



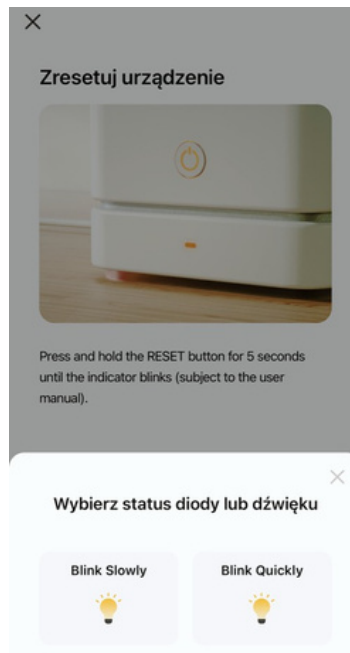
Виберіть відповідний продукт зі списку пристроїв.



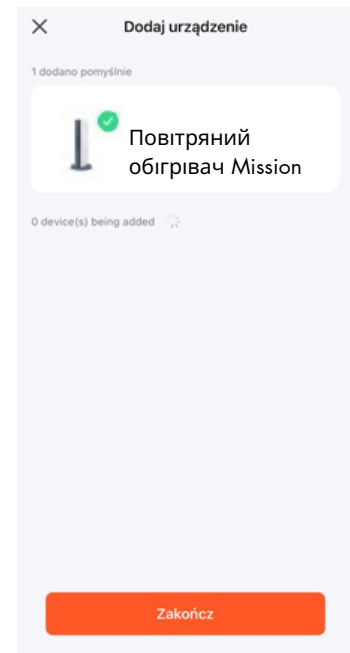
Виберіть відповідну мережу Wi-Fi та введіть пароль для доступу до неї.



Увімкнувши обігрівач, утримуйте кнопку підсвічування Wi-Fi приблизно 3 секунди, доки значок Wi-Fi не почне блимати.



Перевірте в застосунку, чи блимає значок Wi-Fi на панелі радіатора.



Пристрій успішно додано.

### ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед чищенням приладу вимкніть його та дайте йому охолонути. Від'єднайте прилад від мережі живлення. Зовнішню поверхню можна очистити, протерши її м'якою вологою ганчіркою, а потім висушивши. Не використовуйте абразивні порошки для чищення або поліролі для меблів, оскільки це може пошкодити покриття поверхні. Щоб зняти обігрівач зі стіни для чищення або ремонту, відкрийте кришку, а потім викрутіть гвинти.

Для короткочасного зберігання від'єднайте обігрівач від джерела живлення. Для тривалого зберігання зніміть обігрівач зі стіни або накрийте його матеріалом.

### ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Якщо пристрій не працює, будь ласка, дотримуйтесь наведених нижче інструкцій:

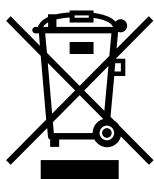
- Переконайтеся, що автоматичний вимикач або запобіжник працює належним чином.
- Переконайтеся, що пристрій підключено до джерела живлення, а електрична розетка працює належним чином.
- Якщо вимикач УВІМК./ВИМК. не світиться в положенні УВІМК., надішліть пристрій безпосередньо до сервісного центру для ремонту.

### УВАГА!

ЯКЩО З ПРИСТРОЄМ ВИНИКНЕ ПРОБЛЕМА, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ГАРАНТІЙНОЇ ІНФОРМАЦІЇ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ. НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ВІДКРИВАТИ АБО РЕМОНТУВАТИ ПРИСТРІЙ САМОСТІЙНО. ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО АНУЛЯЦІЇ ВАШОЇ ГАРАНТІЇ, ПОШКОДЖЕННЯ ПРИСТРОЮ АБО ТРАВМИ. ЯКЩО ВИНИКНЕ ПРОБЛЕМА, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СВОГО ДИСТРИБ'ЮТОРА.

missionair

МОДЕЛЬ	Mission Air® MILANO 350/540/700 Вт
ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ	220~240 В - 50-60 Гц
НОМІНАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ (ЗАЛЕЖНО ВІД ВЕРСІЇ)	350 Вт/540 Вт/700 Вт
ВАГА НЕТТО (ЗАЛЕЖНО ВІД ВЕРСІЇ)	7,3 кг / 9,8 кг / 12,6 кг
ВИСОТА (БЕЗ НІЖОК)	595 мм
ВИСОТА (З НІЖКАМИ)	630 мм
ГЛИБИНА З НІЖКАМИ	300 мм
ГЛИБИНА З ТЕРМОСТАТОМ	61 мм
ГЛИБИНА ПАНЕЛІ	21 мм
ДОВЖИНА (ЗАЛЕЖНО ВІД ВЕРСІЇ)	595 мм / 895 мм / 1195 мм
ВОДОНЕПРОНИКНИЙ	IP44
ДІАПАЗОН ТЕМПЕРАТУР	0-37°C
ДОВЖИНА ШНУРА ЖИВЛЕННЯ	~1,5 м



**УВАГА! ПРИСТРІЙ НЕ ПОВИНЕН УТИЛІЗУВАТИСЯ З ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ**  
ВИ МОЖЕТЕ ПОВЕРНУТИ СВІЙ ВЖИВАНИЙ ПРИСТРІЙ ДО ПРОДАВЦЯ, ДЕ ПРИДБАЄТЕ НОВИЙ.

Це маркування означає, що виріб не можна утилізувати разом з побутовими відходами на всій території ЄС. Щоб запобігти потенційній шкоді для навколишнього середовища чи здоров'я, будь ласка, переробляйте використаний продукт. Відповідно до чинного законодавства, непридатні для використання електроприлади повинні збиратися окремо, у спеціально відведених місцях, для переробки та повторного використання, згідно з чинними стандартами охорони навколишнього середовища (Dee 2002/96/CE).

missionair

1. Виробник надає 24-місячну гарантію на товар, на який видано цей гарантійний талон.
2. Ця гарантія поширюється на приховані дефекти матеріалу або конструкції пристрою, які перешкоджають його використанню відповідно до його цільового призначення.
3. Максимальна гарантійна претензія дорівнює одноразовій вартості придбання пристрою, який Гарант кваліфікував для заміни. Гарант не несе відповідальності за будь-які подальші витрати, що виникли внаслідок неналежної експлуатації пристрою.
4. Гарантія дійсна на території Республіки Польща.
5. Дефекти товару, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до головного офісу компанії. Це не стосується дефектів, перелічених у пункті 14.
6. Будь-які зміни до положень гарантійного талона та сліди переробок або спроб внесення конструктивних змін до виробу та самостійний ремонт поза межами авторизованого сервісного центру, а також використання виробу, зокрема недбале поводження, вплив рідин, вологи, корозія або окислення, виявлені під час гарантійного обслуговування, призводять до анулювання гарантії.
7. Гарантія втрачає чинність, якщо гарантійна пломба або серійний номер пошкоджені.
8. На продукт поширюється гарантія «від дверей до дверей», тому у разі визнаної рекламачії транспортування до сервісу здійснюється кур'єром за рахунок виробника. Рекламачії повідомляються через форму сервісу, розташовану на нашому вебсайті.
9. Умовою для ремонту є доставка товару з підписаним гарантійним талоном та підтвердженням покупки товару (чек, рахунок-фактура).
10. Пристрій має бути належним чином упакований та підготовлений до доставки кур'єром. Сервіс не несе відповідальності за будь-які пошкодження під час транспортування, що виникли внаслідок неправильного упакування вантажу.
11. Якщо будь-яка з умов цієї гарантії не виконана, товар буде повернено у незмінному стані за рахунок покупця.
12. Всю кореспонденцію, повернення та скарги слід надсилати на адресу служби підтримки, вказану на нашому вебсайті.
13. Гарантія на продані споживчі товари не виключає, не обмежує та не призупиняє права покупця, що виникли внаслідок невідповідності товару договору.
14. Гарантія не поширюється на погіршення стану виробу, спричинене нормальним зносом, а також на такі випадки:

**- механічні пошкодження виробу та дефекти, спричинені ними,**

**- пошкодження та дефекти, що виникли внаслідок:**

- неналежним або невідповідним інструкціям із застосування, зберігання та обслуговування,
- використання або залишення виробу в неналежних умовах (наприклад, надмірна вологість)
- висока або занадто низька температура, сонячне світло тощо)
- несанкціонований ремонт, модифікація або зміни (виконані користувачем або іншими неавторизованими особами)
- зміни дизайну,
- підключення додаткового обладнання, відмінного від рекомендованого виробником виробу,
- неправильна напруга живлення, перенапруга в установці електроживлення.

**Misiunea mărcii Mission Air® este clară - de a crea soluții moderne și ecologice care să vă ofere confort și comoditate, prin furnizarea de produse cu emisii zero în domeniul încălzirii și climatizării electrice.**

Ca o companie responsabilă, ne străduim să minimizăm impactul negativ asupra mediului natural prin proiectarea și fabricarea de sisteme eficiente care funcționează bine cu surse de energie regenerabilă și, astfel, reduc emisiile de gaze dăunătoare planetei noastre. Grija față de mediul natural este una dintre prioritățile noastre!

1. Instrucțiuni importante de siguranță.....	39-40
2. Funcționarea dispozitivului.....	41-42
3. Conexiune Wi-Fi.....	42-43
4. Întreținere.....	44
5. Specificații.....	45
6. Termeni de garanție.....	46
7. Card de garanție.....	74

### Atenție!

Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile de instalare și utilizare pentru a asigura o durată lungă de viață și o funcționare fiabilă a dispozitivului.

**VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT PRODUSUL NOSTRU MISSION AIR®!**



[www.missionair.pl](http://www.missionair.pl)



# missionair

## AVERTIZARE

Pentru a evita riscul de incendiu sau electrocutare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priza electrică înainte de a-l muta, repara sau curăța.

## IMPORTANT!

- Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza dispozitivul.
- Nu utilizați aparatul în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine.
- AVERTISMENT: Încălzitorul nu trebuie utilizat în încăperi mici, unde există persoane care nu pot părăsi camera singure, decât dacă este asigurată o supraveghere constantă.
- Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile asociate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze sau să curățe aparatul și nici să efectueze lucrări de întreținere.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la modul de utilizare a aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- AVERTISMENT: Unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită zonelor în care sunt prezenți copii, persoane vulnerabile și animale.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți radiatorul.
- Dispozitivul nu poate fi utilizat dacă panourile sunt deteriorate.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Încălzitorul se va încălzi în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, nu permiteți pielii goale să atingă suprafețele fierbinți. Țineți materialele combustibile, cum ar fi mobilierul, pernele, lenjeria de pat, hârtiile, hainele și perdelele, la cel puțin 0,9 m distanță de partea din față a încălzitorului și departe de părțile laterale și din spate.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Deconectați întotdeauna încălzitorul de la sursa de alimentare atunci când nu îl utilizați.
- Nu utilizați acest încălzitor cu un cablu sau un ștecher deteriorat sau dacă nu funcționează corect, a fost scăpat pe jos sau deteriorat în vreun fel.
- Dispozitivul trebuie returnat la un centru de service autorizat pentru examinare, reglare electrică/mecanică sau reparare.
- Numai pentru uz interior, doar pentru montare pe perete. Nu utilizați în exterior.

missionair

- Acest încălzitor nu este destinat utilizării în băi, spălătorii sau încăperi similare.
- Nu așezați niciodată încălzitorul într-un loc unde poate cădea în cadă sau în alt recipient cu apă.
- Nu treceți cablul dispozitivului sub material.
- Nu acoperiți cablul cu covoare, preșuri sau materiale similare.
- Încălzitorul nu trebuie pus în funcțiune după ce a apărut o defecțiune.
- Nu utilizați încălzitorul cu alarma pornită (sau aprinsă).
- Înainte de reutilizare, deconectați alimentarea cu energie de la panoul de service și solicitați verificarea aparatului de către un electrician cu reputație bună.
- Pentru a preveni un posibil incendiu, nu blocați în niciun fel spațiul dintre încălzitor și perețele care servește drept admisie sau evacuare a aerului.
- Încălzitorul conține componente fierbinți și care produc scânteii. Nu îl utilizați în locuri unde se utilizează sau se depozitează benzină, vopsea sau lichide inflamabile.
- Încălzitorul trebuie utilizat numai conform descrierii din acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări corporale.
- Evitați utilizarea unui prelungitor, deoarece se poate supraîncălzi și poate crea un risc de incendiu.
- Pentru a preveni supraîncărcarea circuitului, nu conectați încălzitorul la un circuit pe care funcționează deja alte aparate.
- Nu instalați încălzitorul sub o priză de perete.
- Este normal ca ștecherul să se încălzească la atingere, dar o conexiune slăbită între priza de curent alternativ și ștecher poate cauza supraîncălzirea și deformarea ștecherului.
- Pentru a înlocui o priză slăbită sau uzată, contactați un electrician calificat.
- Puterea acestui încălzitor poate varia, iar temperatura sa poate deveni suficient de intensă pentru a arde pielea expusă.
- Utilizarea acestui încălzitor nu este recomandată persoanelor cu sensibilitate redusă la căldură sau incapabile să reacționeze pentru a evita arsurile.



caution, risk of fire

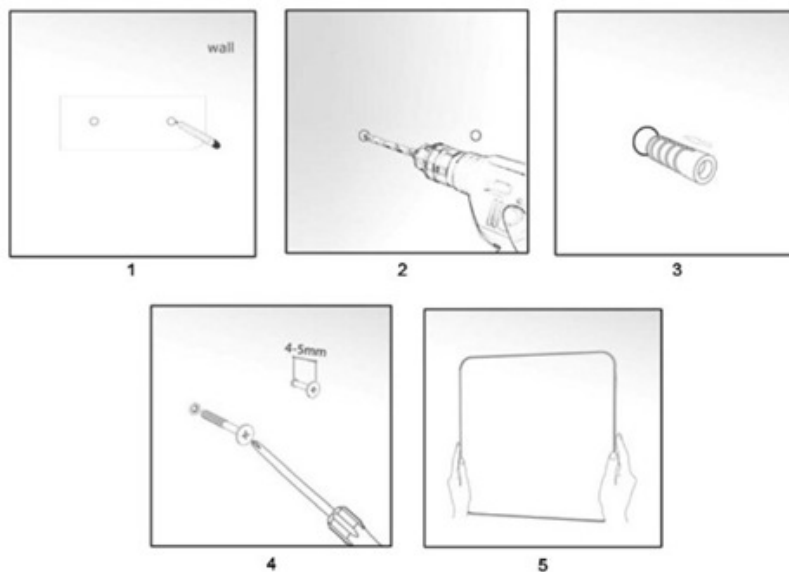


missionair

## INSTALAREA CALORIFERULUI PE PERETE

- Vă rugăm să rețineți că produsul trebuie instalat la cel puțin 15 cm de podea și 50 cm de tavan.
- Radiatorul trebuie montat în 4 puncte, asigurând o distanță de 30 cm pe toate laturile față de radiator.
- Măsurați distanța dintre centrele fiecărui suport, atât pe orizontală, cât și pe verticală, pentru a vă asigura că găurile sunt realizate în locația corectă. Marcați pozițiile celor 4 găuri pe perete (1), utilizând desenele de montare pe perete furnizate pentru a obține dimensiunile corecte.
- Dați găuri în perete (2), apoi introduceți diblurile de expansiune din plastic (3) și înșurubați cele 4 șuruburi furnizate în diblurile de expansiune din plastic (4).
- Atașați încălzitorul panoului la șuruburi și glisați încălzitorul spre stânga astfel încât șuruburile să cadă în sloturile de fixare (5).

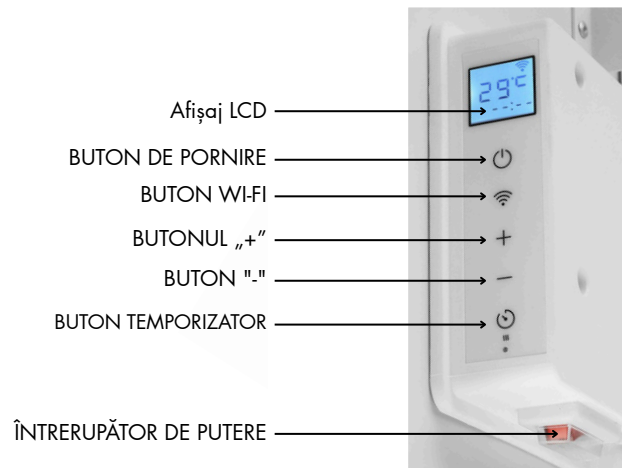
**Radiatorul poate fi montat și pe picioarele incluse în set.**



Pentru a începe să utilizați încălzitorul, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare. Rotiți comutatorul de alimentare în poziția pornit, iar LED-ul Wi-Fi va începe să clipească.
- Apăsăți butonul de pornire, afișajul LCD și simbolul Wi-Fi se vor aprinde și vor clipi implicit (de 3 ori/secundă). Temperatura centrală a afișajului LCD va clipi și va afișa temperatura implicită de 37°C. Când temperatura ambientală este mai mică decât temperatura implicită de 37°C, dispozitivul intră în starea de încălzire.
- Țineți apăsat butonul WiFi timp de 3 secunde. Simbolul WiFi din colțul din dreapta sus al afișajului LCD se va schimba de la clipirea implicită la clipirea lentă. Țineți apăsat butonul WiFi timp de încă 3 secunde. Simbolul WiFi din colțul din dreapta sus al afișajului LCD se va schimba de la clipirea lentă la clipirea rapidă.
- Apăsăți butonul „+” sau „-” pentru a seta temperatura. Temperatura setată va fi salvată automat după 5 secunde de inactivitate.

- Apăsați butonul „Timer”, iar simbolul „Time” din colțul din dreapta jos al ecranului LCD va clipi. Apăsați butonul „+” sau „-” pentru a seta ora programată pentru oprirea aparatului. Timpul va fi salvat automat după 5 secunde de la setare. Aparatul va intra în modul de temporizare și îl va afișa pe ecranul LCD. Când cronometrul revine la zero, produsul se va opri din funcționare, iar indicatorul de încălzire se va stinge.
- Țineți apăsat butonul „Temporizator” timp de 3 secunde pentru a anula setarea temporizării.
- Când produsul este conectat cu succes la o rețea Wi-Fi, ceasul din colțul din dreapta jos al afișajului LCD se va sincroniza cu telefonul și va afișa ora curentă.



## CONEXIUNE WIFI

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a conecta smartphone-ul sau tableta la încălzitor prin WiFi.

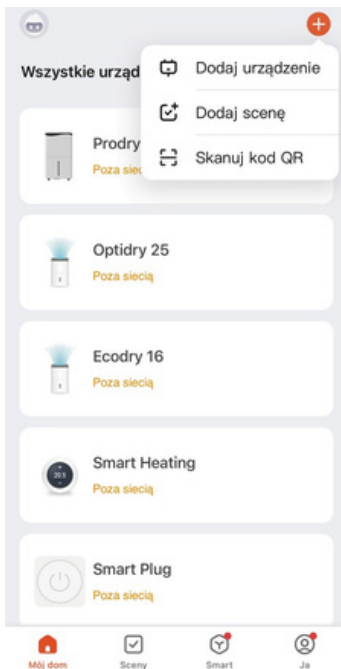
**Notă:** Următoarele instrucțiuni au doar scop informativ și sunt actuale la momentul redactării. Datorită dezvoltării continue a aplicațiilor și software-ului, acest proces și aspectul aplicației sau al funcțiilor individuale pot varia în viitor.

Frecvența de transmisie: 2412-2472MHz

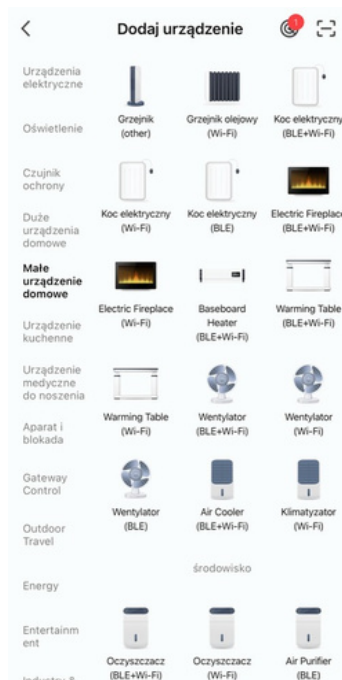
## PREGĂTIRE

- Înainte de a iniția conexiunea, asigurați-vă că dispozitivul este în modul standby (întrerupătorul de alimentare este pornit, dar dispozitivul este oprit). Asigurați-vă că telefonul sau tableta este conectată la o rețea WIFI 2.4G.
- Telefonul mobil și dispozitivul inteligent trebuie să se afle în raza de acțiune corespunzătoare a routerului WIFI (consultați specificațiile routerului pentru informații despre raza maximă de acțiune).
- Descărcați și instalați aplicația mobilă TUYA SMART sau SMART LIFE pe smartphone sau tabletă și înregistrați-vă în ea.

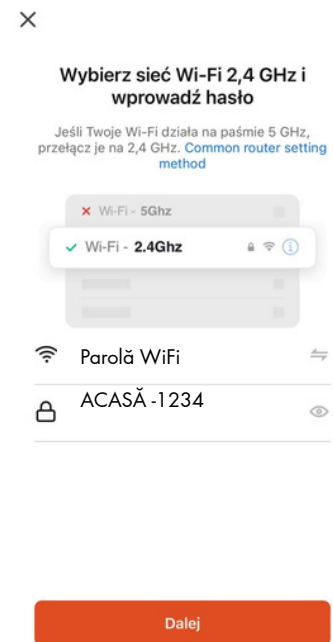




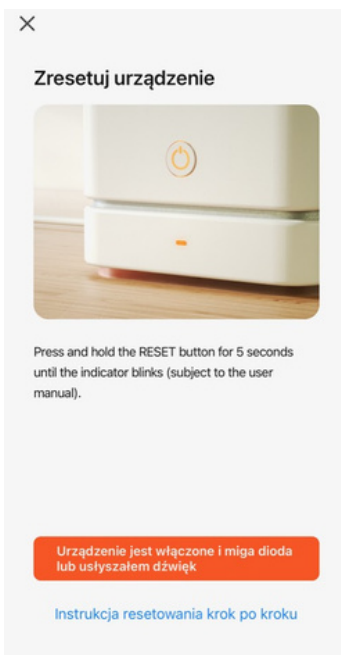
Selecțaiți opțiunea „+” din colțul din dreapta sus pentru a adăuga un dispozitiv nou.



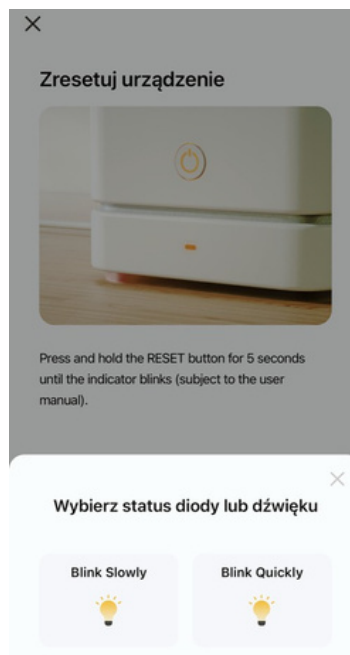
Selecțaiți produsul corespunzător din lista de dispozitive.



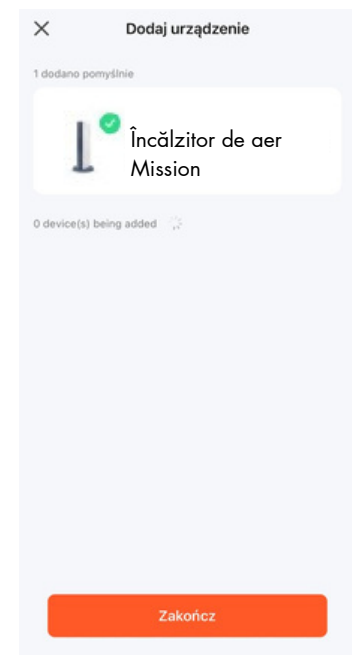
Selecțaiți rețeaua WiFi corespunzătoare și introduceți parola pentru a o accesa.



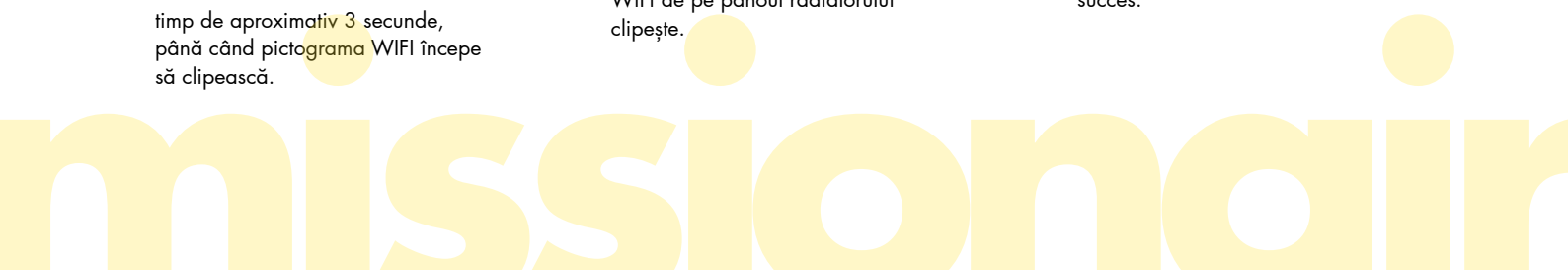
Cu încălzitorul pornit, țineți apăsat butonul de iluminare de fundal WIFI timp de aproximativ 3 secunde, până când pictograma WIFI începe să clipească.



Confirmați în aplicație că pictograma WiFi de pe panoul radiatorului clipește.



Dispozitivul a fost adăugat cu succes.



## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a curăța aparatul, opriți-l și lăsați-l să se răcească. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Suprafața exterioară poate fi curățată prin ștergerea cu o lavetă moale și umedă și apoi uscarea ei. Nu utilizați pulberi de curățat abrazive sau lustruire pentru mobilă, deoarece acestea pot deteriora finisajul suprafeței. Pentru a scoate încălzitorul de pe perete pentru curățare sau redecorare, deschideți capacul filetat și apoi deșurubați șuruburile.

Pentru depozitare pe termen scurt, deconectați încălzitorul de la sursa de alimentare. Pentru depozitare pe termen lung, scoateți încălzitorul de pe perete sau acoperiți-l cu un material.

## REZOLVAREA PROBLEMELOR

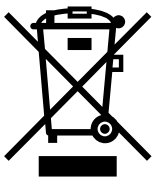
Dacă dispozitivul nu funcționează, urmați instrucțiunile de mai jos: · Asigurați-vă că întrerupătorul sau siguranța funcționează corect. · Asigurați-vă că dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare și că priza electrică funcționează corect. · Dacă comutatorul ON/OFF nu se aprinde în poziția ON, trimiteți dispozitivul direct la un centru de service pentru reparații.

## ATENȚIE!

DACĂ ÎNTR-O PROBLEMĂ CU DISPOZITIVUL, CONSULTAȚI INFORMAȚIILE DESPRE GARANȚIE PENTRU INSTRUCȚIUNI. NU ÎNCERCAȚI SĂ DESCHIDEȚI SAU SĂ REPARAȚI DISPOZITIVUL SINGUR. ACEST LUCRU POATE ANULA GARANȚIA, POATE DETERIORA DISPOZITIVUL SAU POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI CORPORALE. DACĂ ÎNTR-O PROBLEMĂ, CONTACTAȚI DISTRIBUTORUL.

missionair

<b>MODEL</b>	Mission Air® MILANO 350/540/700W
<b>SURSĂ DE ALIMENTARE</b>	220~240V-50-60Hz
<b>PUTERE NOMINALĂ (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)</b>	350W/540W/700W
<b>GREUTATE NETĂ (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)</b>	7,3 kg / 9,8 kg / 12,6 kg
<b>ÎNĂLȚIME (FĂRĂ PICIOARE)</b>	595 mm
<b>ÎNĂLȚIME (CU PICIOARE)</b>	630 mm
<b>ADÂNCIME CU PICIOARE</b>	300 mm
<b>ADÂNCIME CU TERMOSTAT</b>	61 mm
<b>ADÂNCIMEA PANOULUI</b>	21 mm
<b>LUNGIME (ÎN FUNCȚIE DE VERSIUNE)</b>	595 mm / 895 mm / 1195 mm
<b>IMPERMEABIL</b>	IP44
<b>INTERVAL DE TEMPERATURĂ</b>	0-37°C
<b>LUNGIMEA CABLULUI DE ALIMENTARE</b>	~1,5 m



**ATENȚIE! DISPOZITIVUL NU TREBUIE ARUNCAT LA GUNOIUL MENAJER**

PUTEȚI RETURNA DISPOZITIVUL FOLOSIT LA COMERCIANTUL DE UNDE VEȚI CUMPĂRA UNUL NOU.

Acest marcaj indică faptul că produsul nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere în întreaga UE. Pentru a preveni potențialele daune aduse mediului sau sănătății, vă rugăm să reciclați produsul folosit. În conformitate cu legislația în vigoare, dispozitivele electrice inutilizabile trebuie colectate separat, în zone special desemnate, pentru prelucrare și reutilizare, în conformitate cu standardele de protecție a mediului aplicabile (Dee 2002/96/CE)

missionair

1. Producătorul oferă o perioadă de garanție de 24 de luni pentru produsul pentru care este emis acest card de garanție.
2. Această garanție acoperă defectele ascunse de material sau de construcție ale dispozitivului care împiedică utilizarea acestuia în conformitate cu scopul său.
3. Garanția maximă este egală cu valoarea unică de achiziție a dispozitivului calificat de Garant pentru înlocuire. Garantul nu va suporta costuri suplimentare cauzate de funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
4. Garanția este valabilă pe teritoriul Republicii Polone.
5. Defectele produsului constatate în perioada de garanție vor fi eliminate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării bunurilor la sediul companiei. Aceasta nu se aplică defectelor enumerate la punctul 14.
6. Orice modificare a prevederilor din Cardul de garanție și urme de modificări sau încercări de a efectua modificări structurale ale produsului și reparații independente în afara unui centru de service autorizat, precum și utilizarea produsului, în special manipularea neglijentă, expunerea la lichide, umiditate, coroziune sau oxidare, descoperite în timpul service-ului în garanție, au ca rezultat nulitatea garanției.
7. Garanția devine nulă dacă sigiliul de garanție sau numărul de serie este deteriorat.
8. Produsul beneficiază de o garanție door-to-door, așadar, în cazul unei reclamații recunoscute, transportul la service se efectuează prin curier, pe cheltuiala producătorului. Reclamațiile se raportează prin intermediul formularului de service de pe site-ul nostru web.
9. Condiția pentru reparație este livrarea produsului cu un card de garanție semnat și dovada achiziției produsului (bon fiscal, factură).
10. Dispozitivul trebuie să fie ambalat și pregătit coresponsător pentru curier. Serviciul nu este responsabil pentru daunele produse în timpul transportului, rezultate din ambalarea necorespunzătoare a coletului.
11. Dacă oricare dintre condițiile prezentei garanții nu sunt îndeplinite, bunurile vor fi returnate în stare neschimbată pe cheltuiala cumpărătorului.
12. Toată corespondența, retururile și reclamațiile trebuie trimise la adresa de service furnizată pe site-ul nostru web.
13. Garanția pentru bunurile de consum vândute nu exclude, limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractul.
14. Garanția nu acoperă deteriorarea produsului cauzată de uzura normală și în următoarele cazuri:
  - **deteriorarea mecanică a produsului și defectele cauzate de acesta,**
  - **daune și defecte rezultate din:**
    - necorespunzătoare sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare, depozitare și întreținere,
    - utilizarea sau lăsarea produsului în condiții necorespunzătoare (umiditate excesivă, de asemenea)
    - temperatură ridicată sau prea scăzută, lumina soarelui etc.)
    - reparații, modificări sau alterări neautorizate (efectuate de utilizator sau de alte persoane neautorizate)
    - modificări de proiectare,
    - conectarea altor echipamente decât cele recomandate de producătorul produsului,
    - tensiune de alimentare incorectă, supratensiune în instalația de alimentare.

missionair

A Mission Air® márka küldetése egyértelmű: modern és ökológiai megoldásokat létrehozni, amelyek kényelmet és komfortot biztosítanak Önnek azáltal, hogy nulla emissziós termékeket kínálnak az elektromos fűtés és légkondicionálás területén.

Felelős vállalként arra törekszünk, hogy minimalizáljuk a természeti környezetre gyakorolt negatív hatást olyan hatékony rendszerek tervezésével és gyártásával, amelyek jól működnek a megújuló energiaforrásokkal, és ezáltal csökkentik a bolygónkra káros gázok kibocsátását.

A természeti környezet védelme az egyik legfontosabb szempontunk!

1. Fontos biztonsági utasítások.....	48-49
2. A készülék kezelése.....	50-51
3. Wi-Fi kapcsolat.....	51-52
4. Karbantartás.....	53
5. Műszaki adatok.....	54
6. Jótállási feltételek.....	56
7. Jótállási jegy.....	74

### Figyelem!

Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse a telepítési és üzemeltetési utasításokat a készülék hosszú élettartamának és megbízható működésének biztosítása érdekében.

**KÖSZÖNJÜK, HOGY MISSION AIR® TERMÉKÜNKET VÁSÁROLTA!**



[www.missionair.pl](http://www.missionair.pl)



missionair

## FIGYELMEZTETÉS

A tűz vagy áramütés veszélyének elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a készülék áthelyezése, szervizelése vagy tisztítása előtt ki van húzva a hálózati csatlakozóból.

## FONTOS!

- A készülék használata előtt olvassa el az összes utasítást.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- FIGYELMEZTETÉS: A fűtőtestet nem szabad kis helyiségekben használni, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha folyamatos felügyeletet biztosítanak.
- A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha azt a rendeltetésszerű használati helyére helyezték vagy szerelték fel, és ha elmagyarázták nekik a készülék biztonságos használatát, és megértették a kapcsolódó kockázatokat. 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a konnektorba, nem állíthatják be, nem tisztíthatják, és nem végezhetnek rajta karbantartást.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- FIGYELMEZTETÉS: A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson különös figyelmet azokra a területekre, ahol gyermekek, veszélyeztetett személyek és állatok tartózkodnak.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a radiátort.
- A készülék nem használható, ha a panelek sérültek.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha felügyelik őket, vagy egy, a biztonságukért felelős személy eligazította őket a készülék használatában.
- A fűtőtest használat közben felforrósodik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne engedje, hogy csupasz bőre hozzáérjen a forró felületekhez. Az éghető anyagokat, például bútorokat, párnákat, ágyneműt, papírokat, ruházatot és függönyöket tartsa legalább 0,9 m távolságra a fűtőtest elejétől, valamint az oldalától és hátuljától.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Használaton kívül mindig húzza ki a fűtőtestet a konnektorból.
- Ne üzemeltesse a fűtőberendezést sérült vezetékkel vagy csatlakozódugóval, illetve ha nem működik megfelelően, leesett vagy bármilyen módon megsérült.
- A készüléket vissza kell vinni egy hivatalos szervizközpontba vizsgálat, elektromos/mechanikai beállítás vagy javítás céljából.
- Kizárólag beltéri használatra, csak falra szerelhető. Kültéren ne használja.

- Ez a fűtőberendezés nem használható fürdőszobákban, mosókonyhákban vagy hasonló helyiségekben.
- Soha ne helyezze a fűtőtestet olyan helyre, ahol az fürdőkádba vagy más vízzel teli edénybe eshet.
- Ne vezesse a készülék kábelét az anyag alatt.
- Ne takarja le a kábelt szőnyegekkel, lábtörlővel vagy hasonló anyagokkal.
- A fűtőberendezést meghibásodás után tilos üzemeltetni.
- Ne üzemeltesse a fűtőtestet, ha a riasztó be van kapcsolva (vagy világít).
- Újrahasználat előtt válassza le a készüléket a szervizpanelről, és ellenőriztesse a készüléket egy megbízható villanszerelővel.
- Egy esetleges tűz elkerülése érdekében semmilyen módon ne takarja el a fűtőtest és a levegő be- vagy kimenetként szolgáló fal közötti rést.
- A fűtőberendezés forró és szikrázó alkatrészeket tartalmaz. Ne használja olyan helyeken, ahol benzint, festéket vagy gyúlékony folyadékokat használnak vagy tárolnak.
- A fűtőberendezést csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint szabad használni. A gyártó által nem javasolt bármilyen más használat tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- Kerülje a hosszabbító kábel használatát, mert az túlmelegedhet és tüzet okozhat.
- A túlterhelés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a fűtőtestet olyan áramkörhöz, amelyen már más készülékek működnek.
- Ne szerelje a fűtőtestet fali aljzat alá.
- Normális, ha a csatlakozódugó meleg tapintásra, de a hálózati aljzat és a csatlakozódugó közötti laza csatlakozás a csatlakozódugó túlmelegedését és deformálódását okozhatja.
- Laza vagy elkopott aljzat cseréjéhez forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- A fűtőberendezés teljesítménye változhat, és a hőmérséklete annyira magas lehet, hogy megégeti a bőrt.
- A fűtőberendezés használata nem ajánlott olyan személyek számára, akik érzékenyebbek a hőre, vagy nem tudnak megfelelően reagálni, hogy elkerüljék az égési sérüléseket.



caution, risk of fire

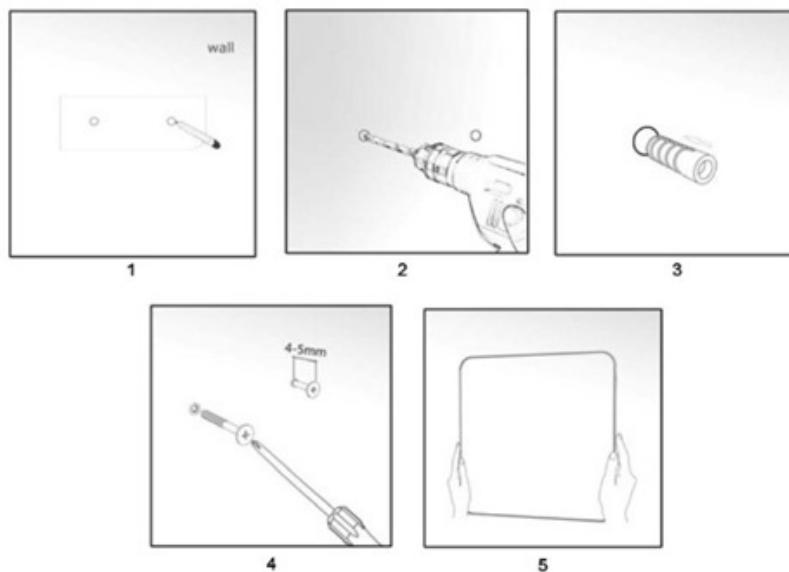


missionair

## A RADIÁTOR FALRA SZERELÉSE

- Felhívjuk figyelmét, hogy a terméket legalább 15 cm-re kell felszerelni a padlótól és 50 cm-re a mennyezettől.
- A radiátort 4 ponton kell rögzíteni, a radiátor minden oldalán 30 cm távolságot biztosítva.
- Mérje meg az egyes konzolok középpontjai közötti távolságot vízszintesen és függőlegesen is, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a lyukak a megfelelő helyre vannak fúrva. Jelölje meg a 4 furat helyét a falon (1) a mellékelt fali szerelési rajzok segítségével a helyes méretek meghatározásához.
- Fúrjon lyukakat a falba (2), majd helyezze be a műanyag tipliket (3), és csavarja be a mellékelt 4 csavart a műanyag tiplikbe (4).
- Rögzítse a fűtőpanelt a csavarokra, és csúsztassa a fűtőpanelt balra úgy, hogy a csavarok a rögzítőnyílásokba (5) essenek.

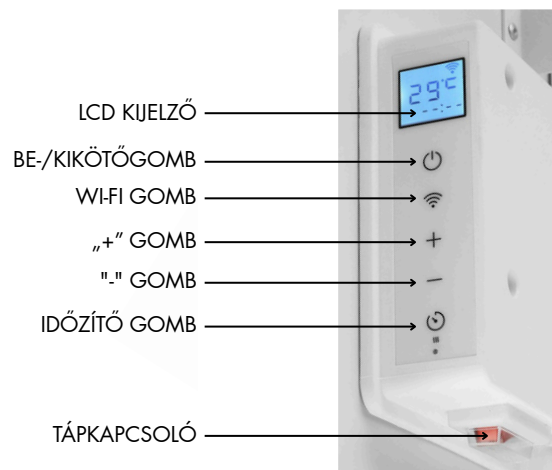
**A radiátor a készletben található lábakra is felszerelhető.**



A fűtőberendezés használatának megkezdéséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- Csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz. Kapcsolja be a bekapcsológombot, a Wi-Fi LED villogni kezd.
- Nyomja meg a bekapcsológombot, az LCD kijelző és a Wi-Fi szimbólum világítani kezd, és az alapértelmezett villogási állapotban marad (másodpercenként 3-szor). Az LCD kijelző középső hőmérséklete villogni kezd, és a 37°C alapértelmezett hőmérsékletet mutatja. Amikor a környezeti hőmérséklet alacsonyabb, mint az alapértelmezett 37°C, a készülék fűtési állapotba lép.
- Tartsa lenyomva a WiFi gombot 3 másodpercig. Az LCD kijelző jobb felső sarkában található WiFi szimbólum az alapértelmezett villogásról lassan villogó állapotra vált. Tartsa lenyomva a WiFi gombot további 3 másodpercig. Az LCD kijelző jobb felső sarkában található WiFi szimbólum a lassú villogásról gyorsan villogó állapotra vált.
- A hőmérséklet beállításához nyomja meg a „+” vagy „-” gombot. A beállított hőmérséklet 5 másodperc inaktivitás után automatikusan mentésre kerül.

- Nyomja meg az „Időzítő” gombot, mire az LCD képernyő jobb alsó sarkában található „Idő” szimbólum villogni kezd. Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a készülék kikapcsolásának ütemezett időpontjának beállításához. Az idő a beállítás után 5 másodperccel automatikusan mentésre kerül. A készülék időzítési módba lép, és megjeleníti az LCD képernyőn. Amikor a visszaszámláló visszatér nullára, a termék leáll, és a fűtésjelző kialszik.
- Az időzítés beállításának törléséhez tartsa lenyomva a „Timer” gombot 3 másodpercig.
- Amikor a termék sikeresen csatlakozott egy Wi-Fi hálózathoz, az LCD kijelző jobb alsó sarkában található óra szinkronizálódik a telefonjával, és megjeleníti az aktuális időt.



## WIFI KAPCSOLAT

Kövesd az alábbi utasításokat, hogy okostelefonodat vagy táblagépedet Wi-Fi-n keresztül csatlakoztasd a fűtőt testedhez.

**Megjegyzés:** A következő irányelvek csak tájékoztató jellegűek és az írás időpontjában aktuálisak. A folyamatos alkalmazás- és szoftverfejlesztés miatt ez a folyamat, valamint az alkalmazás vagy az egyes funkciók megjelenése a jövőben változhat.

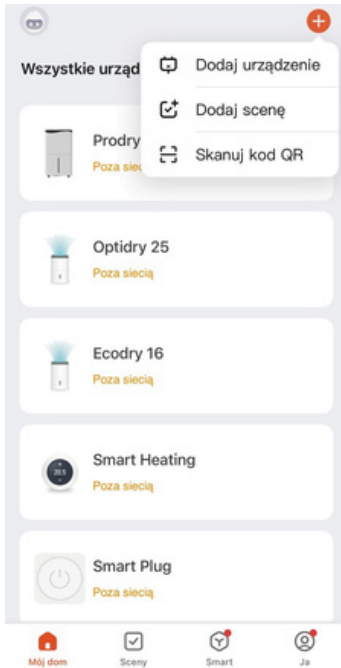
Átviteli frekvencia: 2412-2472MHz

## KÉSZÍTMÉNY

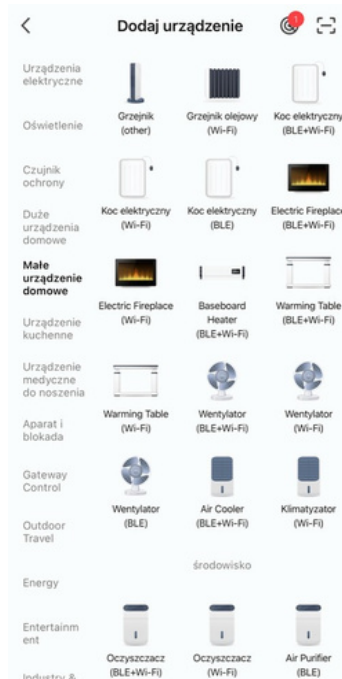
- A csatlakozás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz készenléti módban van (a főkapcsoló BE van kapcsolva, de az eszköz ki van kapcsolva). Győződjön meg arról, hogy a telefonja vagy táblagépe csatlakozik egy 2.4G WIFI hálózathoz.
- A mobiltelefonnak és az okoseszköznek a WIFI router megfelelő jelerősségi tartományán belül kell lennie (a maximális hatótávolságra vonatkozó információkért kérjük, tekintse meg a router specifikációit).
- Töltsd le és telepítsd a TUYA SMART vagy SMART LIFE mobilalkalmazást okostelefonodra vagy tabletedre, és regisztrálj benne.



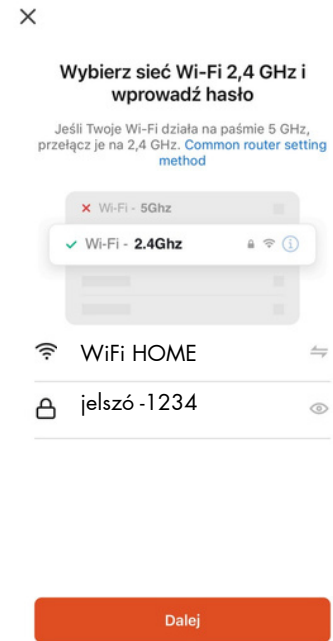
missionair



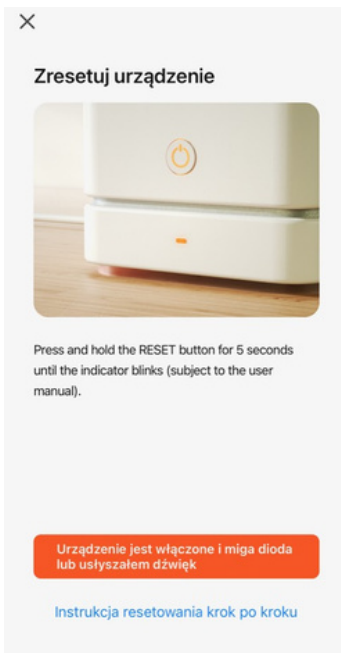
Új eszköz hozzáadásához válassza a jobb felső sarokban található „+” lehetőséget.



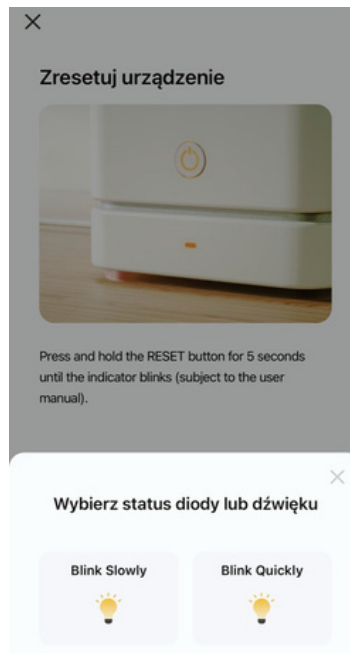
Válassza ki a megfelelő terméket az eszközlístából.



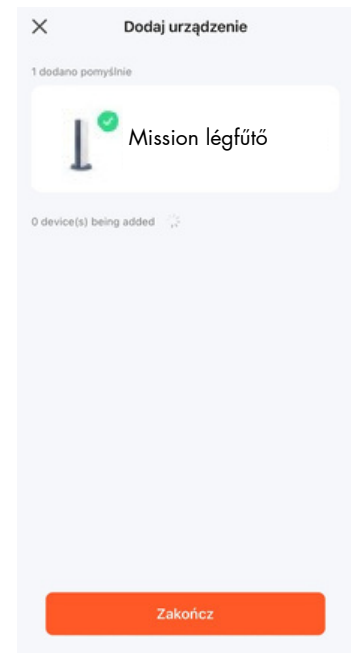
Válassza ki a megfelelő WiFi hálózatot, és adja meg a jelszót a hozzáféréshez.



Bekapcsolt fűtőberendezés mellett tartsa lenyomva a WIFI háttérvilágítás gombját körülbelül 3 másodpercig, amíg a WIFI ikon villogni nem kezd.



Az alkalmazásban ellenőrizze, hogy villog-e a radiátor paneljén található WiFi ikon.



Az eszköz hozzáadása sikeresen megtörtént.

# missionair

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki és hagyja kihűlni. Húzza ki a készüléket a konnektorból. A külső felületet puha, nedves ruhával törölje át, majd szárítsa meg. Ne használjon súrolószereket vagy bútorfényezőket, mert ezek károsíthatják a felületet. A fűtőtest falról való eltávolításához tisztítás vagy felújítás céljából nyissa ki a csavaros kupakot, majd csavarja ki a csavarokat.

Rövid távú tárolás esetén válassza le a fűtőtestet a tápellátásról. Hosszabb távú tárolás esetén vegye le a fűtőtestet a falról, vagy takarja le valamilyen anyaggal.

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

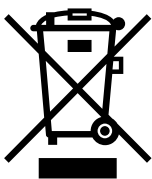
Ha a készülék nem működik, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat: · Győződjön meg arról, hogy a megszakító vagy a biztosíték megfelelően működik. · Győződjön meg arról, hogy a készülék csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz, és a konnektor megfelelően működik. · Ha a BE/KI kapcsoló nem világít BE állásban, küldje el a készüléket közvetlenül egy szervizközpontba javításra.

## FIGYELEM!

HA PROBLÉMA FELTÖRTÉNIK A KÉSZÜLÉKKEL, A GARANCIA INFORMÁCIÓKBAN TARTOZÓ UTASÍTÁSOKÉRT. NE PRÓBÁLJA MEG SAJÁT MEGNYITNI VAGY JAVÍTANI A KÉSZÜLÉKET. EZ ÉRVÉNYTELENÍTHETI A GARANCIÁT, KÁROSÍTHATJA A KÉSZÜLÉKET, VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT. PROBLÉMA FELTÖRTÉNÉSE ESETÉN LÉPJEN KAPCSOLATBA A FORGALMAZÓVAL.

missionair

<b>MODELL</b>	Mission Air® MILANO 350/540/700W
<b>ÁRAMFORRÁS</b>	220~240V - 50-60Hz
<b>NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY (VERZIÓTÓL FÜGGŐEN)</b>	350W/540W/700W
<b>NETTÓ TÖMEG (VERZIÓTÓL FÜGGŐEN)</b>	7,3 kg / 9,8 kg / 12,6 kg
<b>MAGASSÁG (LÁBAK NÉLKÜL)</b>	595 mm
<b>MAGASSÁG (LÁBAKKAL)</b>	630 mm
<b>MÉLYSÉG LÁBAKKAL</b>	300 mm
<b>MÉLYSÉG TERMOSZTÁTTAL</b>	61 mm
<b>PANEL MÉLYSÉGE</b>	21 mm
<b>HOSSZ (VERZIÓTÓL FÜGGŐEN)</b>	595 mm / 895 mm / 1195 mm
<b>VÍZÁLLÓ</b>	IP44
<b>HŐMÉRSÉKLET-TARTOMÁNY</b>	0-37 °C
<b>TÁPKÁBEL HOSSZA</b>	~1,5 méter


**FIGYELEM! A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD HÁZTARTÁSI HULLADÉKKAL EGYÜTT DOBNI**

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKET VISSZAVIHETI ABBA A KERESKEDŐBE, AHOL ÚJAT VÁSÁROLHAT. Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU egész területén tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A környezetre vagy az egészségre gyakorolt potenciális károk elkerülése érdekében kérjük, hasznosítsa újra a használt terméket. A vonatkozó jogszabályoknak megfelelően a használhatatlan elektromos készülékeket elkülönítve, erre a célra kijelölt területeken kell gyűjteni feldolgozás és újrahasznosítás céljából, a vonatkozó környezetvédelmi szabványoknak (DEE 2002/96/CE) megfelelően.

missionair

1. A gyártó 24 hónapos jótállást biztosít arra a termékre, amelyre ezt a jótállási jegyet kiállították.
2. Ez a garancia a készülék rejtett anyag- vagy gyártási hibáira vonatkozik, amelyek megakadályozzák a rendeltetésszerű használatát.
3. A garanciális igény maximális összege megegyezik a Garanciovállaló által cserére minősített eszköz egyszeri beszerzési értékével. A Garanciális Vállalkozó nem viseli az eszköz hibás működéséből eredő további költségeket.
4. A garancia a Lengyel Köztársaság területén érvényes.
5. A jótállási időszak alatt feltárt termékhibákat a terméknek a cég székhelyére történő leszállításától számított 14 munkanapon belül ingyenesen elhárítjuk. Ez nem vonatkozik a 14. pontban felsorolt hibákra.
6. A jótállási jegy rendelkezéseinek bármilyen módosítása, valamint a terméken végzett szerkezeti változtatások vagy azok kísérleteinek nyomai, illetve a hivatalos szervizközponton kívül végzett önálló javítások, valamint a termék használata, különösen a gondatlan kezelés, folyadékoknak, nedvességnek való kitettség, korrózió vagy oxidáció, amelyek a jótállási szolgáltatás során kiderülnek, a jótállás érvényét veszti.
7. A jótállás érvényét veszti, ha a jótállási pecsét vagy a sorozatszám sérült.
8. A termékre házhozszállítási garancia vonatkozik, így elismert reklamáció esetén a szervizbe szállítást futárszolgálat végzi a gyártó költségére. A reklamációkat a weboldalunkon található szervizúrlapon keresztül lehet bejelenteni.
9. A javítás feltétele a termék aláírt jótállási jeggyel és a termék vásárlását igazoló bizonylattal (nyugta, számla) való visszaküldése.
10. A készüléket megfelelően be kell csomagolni és elő kell készíteni a futárszolgálat számára. A szolgáltatás nem vállal felelősséget a nem megfelelően csomagolt küldeményből eredő szállítási károkért.
11. Amennyiben a jelen jótállás bármelyik feltétele nem teljesül, az árut változatlan állapotban visszaküldik a vevő költségére.
12. Minden levelezést, visszaküldést és panaszt a weboldalunkon megadott szolgáltatási címre kell küldeni.
13. Az eladott fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő azon jogait, amelyek az áru szerződésnek való meg nem feleléséből erednek.
14. A jótállás nem terjed ki a termék normál kopásból eredő romlására, valamint a következő esetekre:
  - **a termék mechanikai sérülései és az általuk okozott hibák,**
  - **a következőkből eredő károk és hibák:**
    - nem megfelelő vagy nem összhangban van a használati, tárolási és karbantartási utasításokkal,
    - a termék nem megfelelő körülmények között történő használata vagy tárolása (túlzott nedvesség is)
    - túl magas vagy túl alacsony hőmérséklet, napfény stb.)
    - jogosulatlan javítások, módosítások vagy átalakítások (amelyeket a felhasználó vagy más jogosulatlan személyek végeztek)
    - tervezési változtatások,
    - a termék gyártója által ajánlottól eltérő további berendezések csatlakoztatása,
    - helytelen tápfeszültség, túlfeszültség a tápegység telepítésében.

missionair

Poslanie značky Mission Air® je jasné – vytvárať moderné a ekologické riešenia, ktoré vám poskytnú pohodlie a komfort poskytovaním produktov s nulovými emisiami v oblasti elektrického vykurovania a klimatizácie.

Ako zodpovedná spoločnosť sa snažíme minimalizovať negatívny vplyv na životné prostredie navrhovaním a výrobou efektívnych systémov, ktoré dobre fungujú s obnoviteľnými zdrojmi energie, a tým znižujú emisie plynov škodlivých pre našu planétu.

Starostlivosť o prírodné prostredie je jednou z našich priorít!

1. Dôležité bezpečnostné pokyny.....	57-58
2. Obsluha zariadenia.....	59-60
3. Wi-Fi pripojenie.....	60-61
4. Údržba.....	62
5. Špecifikácie.....	63
6. Záručné podmienky.....	64
7. Záručný list.....	74

### Pozor!

Pre zaistenie dlhej životnosti a spoľahlivej prevádzky zariadenia si pozorne prečítajte a dodržiavajte pokyny na inštaláciu a obsluhu.

**ĎAKUJEME ZA KÚPU NÁŠHO PRODUKTU MISSION AIR®!**



[www.missionair.pl](http://www.missionair.pl)



missionair

## POZOR

Aby ste predišli riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, pred premiestňovaním, údržbou alebo čistením sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej zásuvky.

## DÔLEŽITÉ!

- Pred použitím zariadenia si prečítajte všetky pokyny.
- Nepoužívajte spotrebič v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- UPOZORNENIE: Ohrievač by sa nemal používať v malých miestnostiach, kde sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné miestnosť samy opustiť, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať/vypínať iba vtedy, ak bol umiestnený alebo nainštalovaný v určenej bežnej prevádzkovej polohe a ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič zapájať do zásuvky, regulovať ho, čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- UPOZORNENIE: Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Venujte zvláštnu pozornosť miestam, kde sa nachádzajú deti, zraniteľné osoby a zvieratá.
- Aby ste predišli prehriatiu, nezakrývajte chladič.
- Zariadenie nie je možné používať, ak sú panely poškodené.
- Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im nebola poskytnutá inštrukcia k používaniu spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Ohrievač sa počas používania zahreje. Aby ste predišli popáleninám, nedovoľte, aby sa holá pokožka dotýkala horúcich povrchov. Horľavé materiály, ako je nábytok, vankúše, posteľná bielizeň, papiere, oblečenie a záclony, uchovávajú vo vzdialenosti najmenej 0,9 m od prednej časti ohrievača a ďalej od bočných a zadných strán.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Vždy odpojte ohrievač od zdroja napájania, keď ho nepoužívate.
- Nepoužívajte tento ohrievač s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo ak nefunguje správne, spadol alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Zariadenie by malo byť vrátené do autorizovaného servisného strediska na kontrolu, elektrické/mechanické nastavenie alebo opravu.
- Len na vnútorné použitie, len na montáž na stenu. Nepoužívajte vonku.

missionair

- Tento ohrievač nie je určený na použitie v kúpeľniach, pracovniach alebo podobných miestnostiach.
- Ohrievač nikdy neumiestňujte na miesto, kde by mohol spadnúť do vane alebo inej nádoby s vodou.
- Nevedzte kábel zariadenia pod materiálom.
- Nezakrývajte kábel kobercami, rohožkami alebo podobnými materiálmi.
- Ohrievač sa nesmie používať po vzniku poruchy.
- Neprevádzkujte ohrievač, keď je zapnutý (alebo rozsvietený) alarm.
- Pred opätovným použitím odpojte napájanie na servisnom paneli a nechajte spotrebič skontrolovať renomovaným elektrikárom.
- Aby ste predišli možnému požiaru, nijako neblokujte priestor medzi ohrievačom a stenou, ktorá slúži ako prívod alebo odvod vzduchu.
- Ohrievač obsahuje horúce a iskrivé časti. Nepoužívajte ho na miestach, kde sa používa alebo skladuje benzín, farby alebo horľavé kvapaliny.
- Ohrievač sa smie používať iba tak, ako je popísané v tomto návode. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- Nepoužívajte predlžovací kábel, pretože sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Aby ste predišli preťaženiu obvodu, nepripájajte ohrievač k obvodu, na ktorom už pracujú iné spotrebiče.
- Neinštalujte ohrievač pod zásuvku.
- Je normálne, že zástrčka je na dotyk teplá, ale uvoľnené spojenie medzi sieťovou zásuvkou a zástrčkou môže spôsobiť prehriatie a zdeformovanie zástrčky.
- Ak chcete vymeniť uvoľnenú alebo opotrebovanú zásuvku, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
- Výkon tohto ohrievača sa môže meniť a jeho teplota môže byť natoľko intenzívna, že môže popáliť odkrytú pokožku.
- Používanie tohto ohrievača sa neodporúča ľuďom so zníženou citlivosťou na teplo alebo tým, ktorí nie sú schopní reagovať, aby sa vyhli popáleninám.



caution, risk of fire

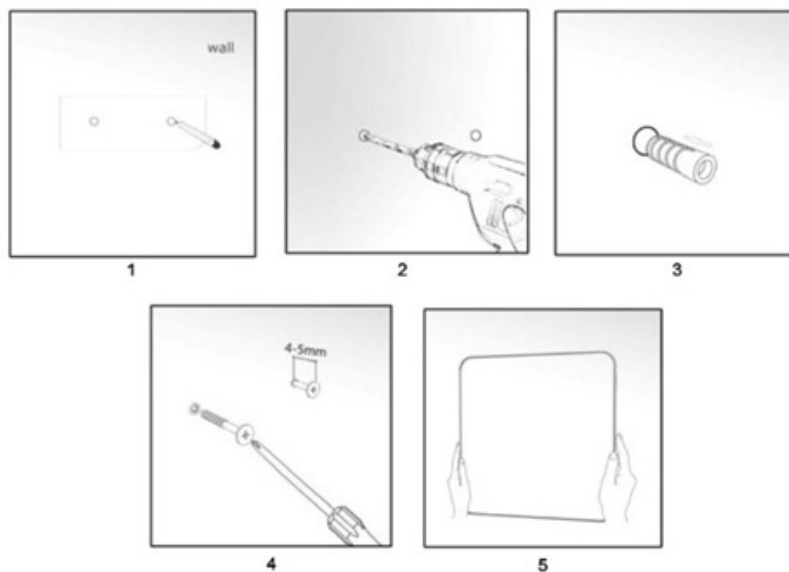


missionair

## MONTÁŽ RADIÁTORA NA STENU

- Upozorňujeme, že výrobok musí byť nainštalovaný najmenej 15 cm od podlahy a 50 cm od stropu.
- Radiátor by mal byť namontovaný v 4 bodoch, pričom by sa mala zabezpečiť vzdialenosť 30 cm na všetkých stranách radiátora.
- Zmerajte vzdialenosť medzi stredmi každého držiaka horizontálne aj vertikálne, aby ste sa uistili, že otvory sú vyvrtané na správnom mieste. Označte si polohy 4 vyvrtaných otvorov na stene (1) pomocou priložených výkresov pre montáž na stenu, aby ste získali správne rozmery.
- Vyvrtajte otvory do steny (2), potom vložte plastové rozperné hmoždinky (3) a zaskrutkujte 4 dodané skrutky do plastových rozperných hmoždiniek (4).
- Pripevnite panelový ohrievač na skrutky a posuňte ho doľava tak, aby skrutky zapadli do upevňovacích drážok (5).

**Radiátor je možné namontovať aj na nohy, ktoré sú súčasťou sady.**



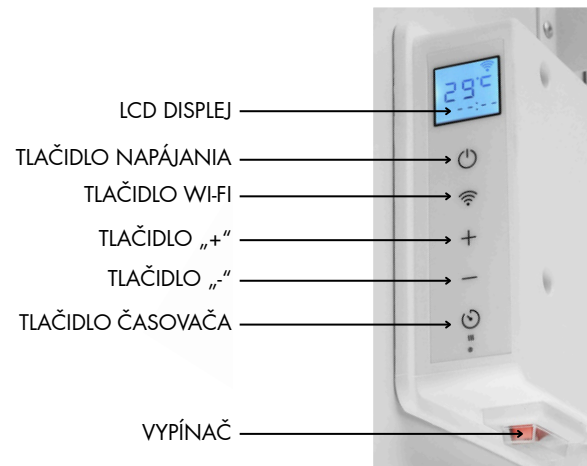
Ak chcete začať používať ohrievač, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Pripojte zariadenie k zdroju napájania. Prepnite vypínač do polohy zapnuté, LED dióda Wi-Fi začne blikať.
- Stlačte tlačidlo napájania, LCD displej a symbol Wi-Fi sa rozsvietia a budú blikať v predvolenom stave (3-krát za sekundu). Stredná teplota LCD displeja bude blikať a zobrazí sa predvolená teplota 37 °C. Keď je okolitá teplota nižšia ako predvolená teplota 37 °C, zariadenie prejde do režimu vykurovania.
- Podržte tlačidlo WiFi 3 sekundy. Symbol WiFi v pravom hornom rohu LCD displeja sa zmení z predvoleného blikania na pomalé blikanie. Podržte tlačidlo WiFi ďalšie 3 sekundy. Symbol WiFi v pravom hornom rohu LCD displeja sa zmení z pomalého blikania na rýchle blikanie.
- Stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ nastavte teplotu. Nastavená teplota sa automaticky uloží po 5 sekundách nečinnosti.

missionair



- Stlačte tlačidlo „Časovač“ a symbol „Čas“ v pravom dolnom rohu LCD obrazovky bude blikať. Stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ nastavte plánovaný čas vypnutia zariadenia. Čas sa automaticky uloží 5 sekúnd po nastavení. Zariadenie prejde do režimu časovača a zobrazí sa na LCD obrazovke. Keď sa odpočítavací časovač vráti na nulu, výrobok prestane fungovať a indikátor ohrevu zhasne.
- Podržte stlačené tlačidlo „Časovač“ na 3 sekundy, aby ste zrušili nastavenie času.
- Keď sa produkt úspešne pripojí k sieti Wi-Fi, hodiny v pravom dolnom rohu LCD displeja sa synchronizujú s vaším telefónom a zobrazujú aktuálny čas.



## PRIPOJENIE K WIFI

Postupujte podľa pokynov nižšie a pripojte svoj smartfón alebo tablet k ohrievaču cez Wi-Fi.

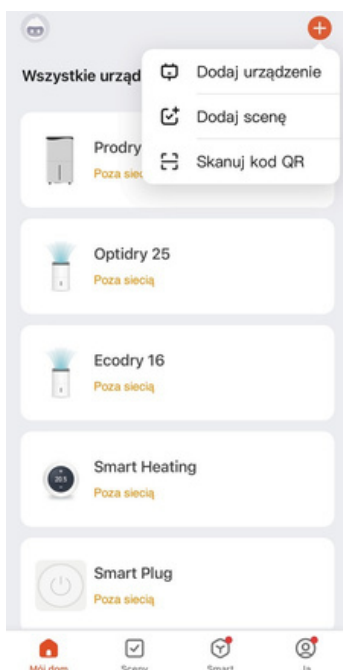
**Upozornenie:** Nasledujúce pokyny slúžia len na informačné účely a sú aktuálne v čase písania tohto článku. Vzhľadom na prebiehajúci vývoj aplikácií a softvéru sa tento proces a vzhľad aplikácie alebo jednotlivých funkcií môžu v budúcnosti líšiť.

Prenosová frekvencia: 2412-2472MHz

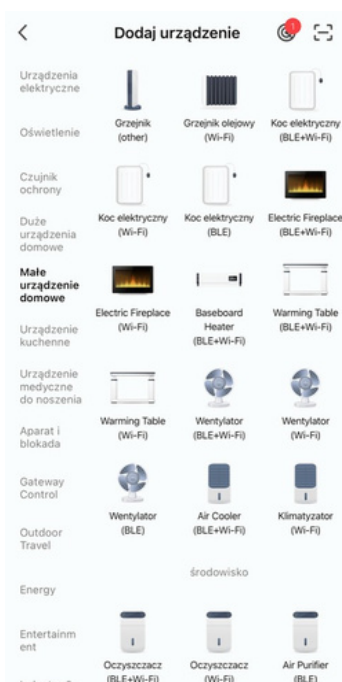
## PRÍPRAVA

- Pred začatím pripojenia sa uistite, že zariadenie je v pohotovostnom režime (vypínač je zapnutý, ale zariadenie je vypnuté). Uistite sa, že váš telefón alebo tablet je pripojený k sieti 2,4 G Wi-Fi.
- Váš mobilný telefón a inteligentné zariadenie musia byť v dosahu signálu vášho Wi-Fi routera s príslušnou silou signálu (informácie o maximálnom dosahu nájdete v špecifikáciách vášho routera).
- Stiahnite si a nainštalujte si mobilnú aplikáciu TUYA SMART alebo SMART LIFE do svojho smartfónu alebo tabletu a zaregistrujte sa v nej.

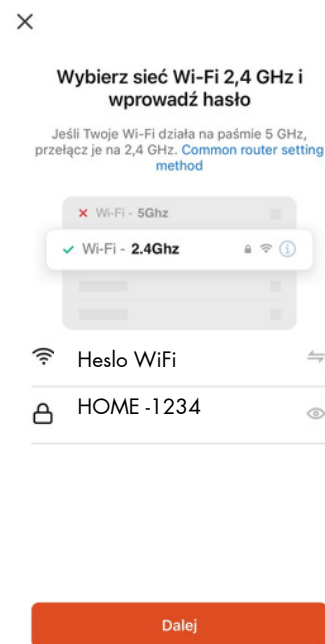




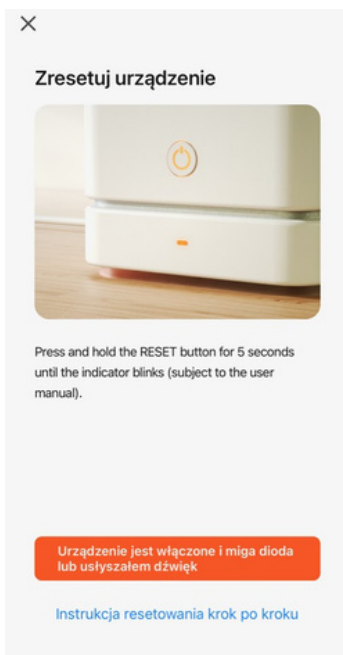
Ak chcete pridať nové zariadenie, vyberte možnosť „+“ v pravom hornom rohu.



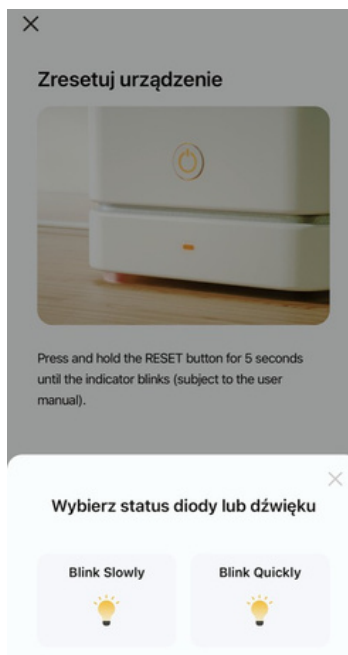
Vyberte príslušný produkt zo zoznamu zariadení.



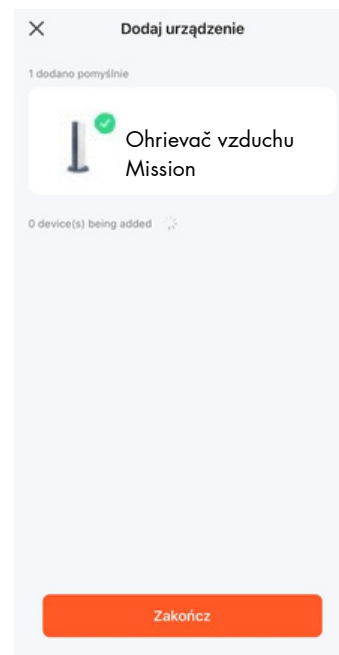
Vyberte príslušnú sieť WiFi a zadajte heslo pre prístup k nej.



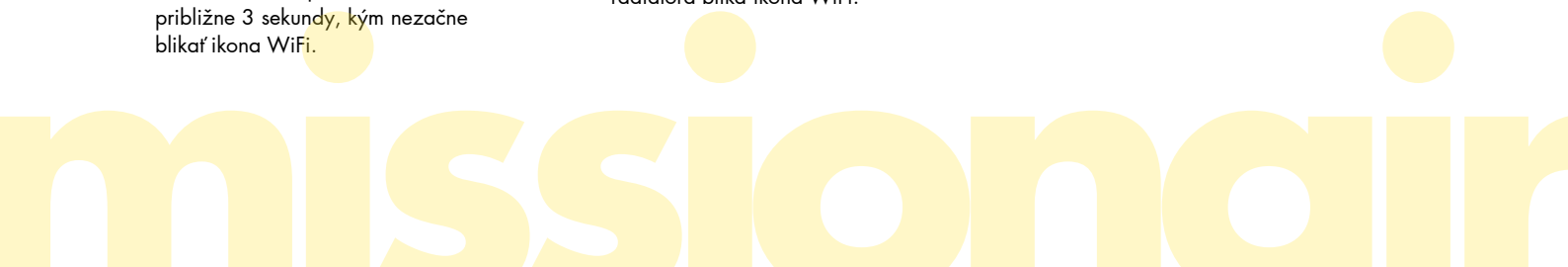
Keď je ohrievač zapnutý, podržte stlačené tlačidlo podsvietenia WiFi približne 3 sekundy, kým nezačne blikať ikona WiFi.



V aplikácii overte, či na paneli radiátora blíkajú ikona WiFi.



Zariadenie bolo úspešne pridané.



## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebiča ho vypnite a nechajte ho vychladnúť. Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Vonkajší povrch je možné vyčistiť utretím mäkkou vlhkou handričkou a následným osušením. Nepoužívajte abrazívne čistiace prášky ani leštidlá na nábytok, pretože by mohli poškodiť povrchovú úpravu. Ak chcete ohrievač odstrániť zo steny kvôli čisteniu alebo renovácii, otvorte skrutkovací uzáver a potom odskrutkujte skrutky.

Pri krátkodobom skladovaní odpojte ohrievač od elektrickej siete. Pri dlhodobom skladovaní ho odstráňte zo steny alebo ho prikryte nejakým materiálom.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

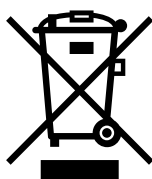
Ak zariadenie nefunguje, postupujte podľa nasledujúcich pokynov: · Uistite sa, že istič alebo poistka funguje správne. · Uistite sa, že zariadenie je zapojené do zdroja napájania a že elektrická zásuvka funguje správne. · Ak sa vypínač ZAP/VYP nerozsvieti v polohe ZAP, pošlite zariadenie priamo do servisného strediska na opravu.

## POZOR!

AK SA SO ZARIADENIEM VYSKYTNE PROBLÉM, POZRITE SI POKYNY V ZÁRUČNÝCH INFORMÁCIÁCH. NEPOKÚŠAJTE SA ZARIADENIE OTVORIŤ ANI OPRAVIŤ SAMOSTATNE. MÔŽE TO VIESŤ ZA STRATENIE PLATNOSTI ZÁRUKY, POŠKODENIE ZARIADENIA ALEBO ZRANENIE OSÔB. AK SA VYSKYTNE PROBLÉM, KONTAKTUJTE SVOJHO DISTRIBÚTORA.

missionair

<b>MODEL</b>	Mission Air® MILANO 350/540/700W
<b>ZDROJ ENERGIE</b>	220~240V-50-60Hz
<b>MENOVITÝ VÝKON (V ZÁVISLOSTI OD VERZIE)</b>	350 W/540 W/700 W
<b>ČISTÁ HMOTNOSŤ (V ZÁVISLOSTI OD VERZIE)</b>	7,3 kg / 9,8 kg / 12,6 kg
<b>VÝŠKA (BEZ NÔH)</b>	595 mm
<b>VÝŠKA (S NOHAMI)</b>	630 mm
<b>HĽBKA S NOHAMI</b>	300 mm
<b>HĽBKA S TERMOSTATOM</b>	61 mm
<b>HĽBKA PANELA</b>	21 mm
<b>DĹŽKA (V ZÁVISLOSTI OD VERZIE)</b>	595 mm / 895 mm / 1195 mm
<b>VODOTESNÝ</b>	IP44
<b>TEPLTNÝ ROZSAH</b>	0 – 37 °C
<b>DĹŽKA NAPÁJACIEHO KÁBLA</b>	~1,5 m



**POZOR! ZARIADENIE SA NEMA LIKVIDOVAŤ DO DOMÁCEHO ODPADU**

POUŽITÉ ZARIADENIE MÔŽETE VRÁTIŤ PREDAJCOVI, KDE SI ZAKÚPITE NOVÉ.

Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom v celej EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia, použitý výrobok recyklujte. V súlade s platnými právnymi predpismi sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia zbierať oddelene, na špeciálne určených miestach, na spracovanie a opätovné použitie, na základe platných noriem ochrany životného prostredia (Nariadenie 2002/96/ES).

missionair

1. Výrobca poskytuje na výrobok, na ktorý je vydaný tento záručný list, záručnú dobu 24 mesiacov.
2. Táto záruka sa vzťahuje na skryté materiálové alebo konštrukčné chyby zariadenia, ktoré bránia jeho používaniu v súlade s jeho určeným účelom.
3. Maximálna výška reklamácie sa rovná jednorazovej kúpnej cene zariadenia, ktoré ručiteľ schválil na výmenu. Ručiteľ nenesie žiadne ďalšie náklady spôsobené chybnou prevádzkou zariadenia.
4. Záruka platí na území Poľskej republiky.
5. Vady výrobku zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené do 14 pracovných dní odo dňa doručenia tovaru do sídla spoločnosti. Toto sa nevzťahuje na vady uvedené v bode 14.
6. Akékoľvek zmeny ustanovení v záručnom liste a stopy po úpravách alebo pokusoch o vykonanie štrukturálnych zmien na výrobku a samostatných opravách mimo autorizovaného servisného strediska, ako aj používanie výrobku, najmä nedbalé zaobchádzanie, vystavenie kvapalinám, vlhkosti, korózii alebo oxidácii, zistené počas záručného servisu, majú za následok neplatnosť záruky.
7. Záruka zaniká, ak je poškodená záručná plomba alebo sériové číslo.
8. Na produkt sa vzťahuje záruka „od dverí k dverám“, takže v prípade uznanej reklamácie je doprava do servisu zabezpečená kuriérom na náklady výrobcu. Reklamácie sa nahlasujú prostredníctvom servisného formulára, ktorý sa nachádza na našej webovej stránke.
9. Podmienkou opravy je doručenie produktu s podpísaným záručným listom a dokladom o kúpe produktu (pokladničný blok, faktúra).
10. Zariadenie musí byť vhodne zabalené a pripravené pre kuriéra. Služba nezodpovedá za žiadne škody počas prepravy spôsobené nesprávne zabalenou zásielkou.
11. Ak nie je splnená niektorá z podmienok tejto záruky, tovar bude vrátený v nezmenenom stave na náklady kupujúceho.
12. Všetku korešpondenciu, vrátenie tovaru a sťažnosti zasielajte na adresu servisu uvedenú na našej webovej stránke.
13. Záruka na predaný spotrebný tovar nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.
14. Záruka sa nevzťahuje na zhoršenie stavu výrobku spôsobené bežným opotrebovaním a na nasledujúce prípady:

**- mechanické poškodenie výrobku a vady ním spôsobené,**

**- škody a vady vyplývajúce z:**

- nesprávne alebo v rozpore s pokynmi na použitie, skladovanie a údržbu,
- používanie alebo ponechanie výrobku v nevhodných podmienkach (aj nadmerná vlhkosť
- vysoká alebo príliš nízka teplota, slnečné žiarenie atď.)
- neoprávnené opravy, úpravy alebo zmeny (vykonané používateľom alebo inými neoprávnenými osobami)
- zmeny dizajnu,
- pripojenie ďalšieho zariadenia, ktoré nie je odporúčané výrobcom produktu,
- nesprávne napájacie napätie, prepätie v inštalácii napájacieho zdroja.

missionair

Die Mission der Marke Mission Air® ist klar: Wir wollen moderne und ökologische Lösungen schaffen, die Ihnen durch die Bereitstellung emissionsfreier Produkte im Bereich der elektrischen Heizung und Klimaanlage Bequemlichkeit und Komfort bieten.

Als verantwortungsbewusstes Unternehmen sind wir bestrebt, die negativen Auswirkungen auf die natürliche Umwelt zu minimieren, indem wir effiziente Systeme entwickeln und herstellen, die gut mit erneuerbaren Energiequellen funktionieren und so die Emission von für unseren Planeten schädlichen Gasen reduzieren. Der Schutz der natürlichen Umwelt ist eine unserer Prioritäten!

1. Wichtige Sicherheitshinweise.....	66-67
2. Bedienung des Geräts.....	68-69
3. WLAN-Verbindung.....	69-70
4. Wartung.....	71
5. Spezifikationen.....	72
6. Garantiebedingungen.....	73
7. Garantiekarte.....	74

### Aufmerksamkeit!

Um eine lange Lebensdauer und einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, lesen und befolgen Sie bitte die Installations- und Betriebsanleitung sorgfältig.

**VIELEN DANK FÜR DEN KAUF UNSERES MISSION AIR®-PRODUKTS!**



[www.missionair.pl](http://www.missionair.pl)



missionair

## WARNUNG

Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Bewegen, Warten oder Reinigen aus der Steckdose gezogen ist.

## WICHTIG!

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- **WARNUNG:** Das Heizgerät sollte nicht in kleinen Räumen verwendet werden, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, es wird für eine ständige Aufsicht gesorgt.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es an seinem vorgesehenen, normalen Betriebsort aufgestellt bzw. installiert wurde und sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Achten Sie besonders auf Bereiche, in denen sich Kinder, schutzbedürftige Personen und Tiere aufhalten.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Heizkörper nicht ab.
- Bei beschädigten Panelen ist eine Nutzung des Gerätes nicht möglich.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Das Heizgerät wird während des Betriebs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen mit bloßer Haut. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 0,9 m von der Vorderseite des Heizgeräts sowie von den Seiten und der Rückseite entfernt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Trennen Sie das Heizgerät immer von der Stromquelle, wenn es nicht verwendet wird.
- Betreiben Sie dieses Heizgerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder auf sonstige Weise beschädigt wurde.
- Das Gerät sollte zur Überprüfung, elektrischen/mechanischen Einstellung oder Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter zurückgeschickt werden.
- Nur für den Innenbereich, nur zur Wandmontage. Nicht im Freien verwenden.

- Dieses Heizgerät ist nicht für den Einsatz in Badezimmern, Waschküchen oder ähnlichen Räumen vorgesehen.
- Stellen Sie das Heizgerät niemals an einer Stelle auf, an der es in eine Badewanne oder einen anderen mit Wasser gefüllten Behälter fallen könnte.
- Verlegen Sie das Gerätekabel nicht unter dem Material.
- Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Matten oder ähnlichen Materialien ab.
- Nach Auftreten einer Störung darf das Heizgerät nicht mehr betrieben werden.
- Betreiben Sie die Heizung nicht, wenn der Alarm eingeschaltet (oder leuchtend) ist.
- Trennen Sie vor der Wiederverwendung die Stromversorgung am Servicepanel und lassen Sie das Gerät von einem seriösen Elektriker überprüfen.
- Um einen möglichen Brand zu vermeiden, blockieren Sie den Raum zwischen dem Heizgerät und der Wand, der als Lufteinlass oder -auslass dient, in keiner Weise.
- Das Heizgerät enthält heiße und funkenbildende Teile. Verwenden Sie es nicht an Orten, an denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
- Das Heizgerät darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen und eine Brandgefahr darstellen kann.
- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, schließen Sie die Heizung nicht an einen Stromkreis an, an dem bereits andere Geräte in Betrieb sind.
- Installieren Sie das Heizgerät nicht unter einer Wandsteckdose.
- Es ist normal, dass sich der Stecker warm anfühlt, aber eine lose Verbindung zwischen der Steckdose und dem Stecker kann dazu führen, dass der Stecker überhitzt und sich verformt.
- Um eine lose oder abgenutzte Steckdose auszutauschen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
- Die Leistung dieses Heizgeräts kann variieren und seine Temperatur kann so stark werden, dass die betroffene Haut Verbrennungen erleidet.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, wird die Verwendung dieses Heizgeräts für Personen mit verminderter Wärmeempfindlichkeit oder Reaktionsschwäche nicht empfohlen.



caution, risk of fire

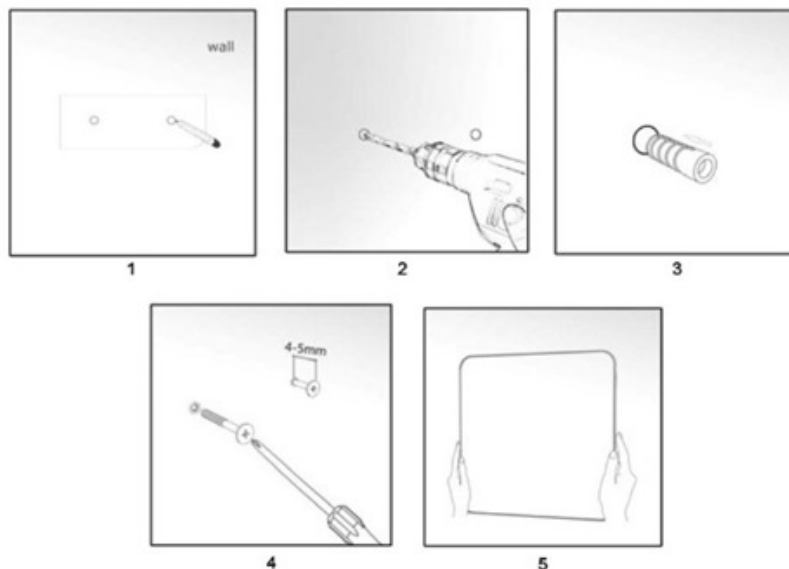


missionair

## INSTALLATION DES HEIZKÖRPERS AN DER WAND

- Bitte beachten Sie, dass das Produkt mindestens 15 cm vom Boden und 50 cm von der Decke entfernt installiert werden muss.
- Der Heizkörper sollte an 4 Punkten montiert werden, wobei auf allen Seiten des Heizkörpers ein Abstand von 30 cm eingehalten werden sollte.
- Messen Sie den Abstand zwischen den Mittelpunkten der einzelnen Halterungen horizontal und vertikal, um sicherzustellen, dass die Löcher an der richtigen Stelle gebohrt werden. Markieren Sie die Positionen der 4 Bohrlöcher an der Wand (1). Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Wandmontagezeichnungen, um die richtigen Maße zu erhalten.
- Bohren Sie Löcher in die Wand (2), setzen Sie anschließend die Kunststoff-Spreizdübel (3) ein und schrauben Sie die 4 mitgelieferten Schrauben in die Kunststoff-Spreizdübel (4).
- Befestigen Sie die Flächenheizung an den Schrauben und schieben Sie die Heizung nach links, sodass die Schrauben in die Befestigungsschlitze (5) fallen.

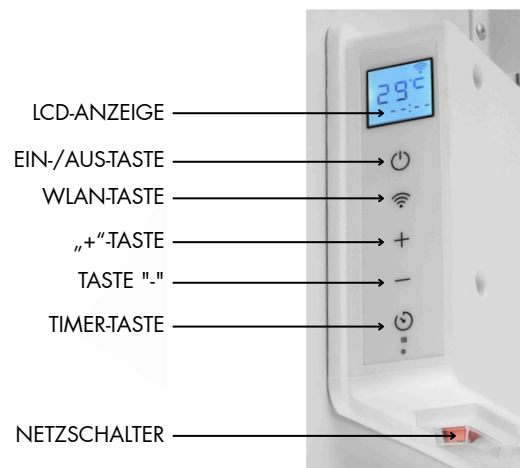
**Der Heizkörper kann auch auf den im Set enthaltenen Standfüßen montiert werden.**



Um Ihre Heizung in Betrieb zu nehmen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen:

- Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Schalten Sie den Netzschalter ein. Die WLAN-LED beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die Einschalttaste. Das LCD-Display und das WLAN-Symbol leuchten auf und blinken standardmäßig (3-mal pro Sekunde). Die mittlere Temperaturanzeige des LCD-Displays blinkt und zeigt die Standardtemperatur von 37 °C an. Wenn die Umgebungstemperatur unter die Standardtemperatur von 37 °C fällt, wechselt das Gerät in den Heizmodus.
- Halten Sie die WLAN-Taste drei Sekunden lang gedrückt. Das WLAN-Symbol oben rechts auf dem LCD-Display blinkt nun langsam. Halten Sie die WLAN-Taste weitere drei Sekunden gedrückt. Das WLAN-Symbol oben rechts auf dem LCD-Display blinkt nun schnell.
- Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Temperatur einzustellen. Die eingestellte Temperatur wird nach 5 Sekunden Inaktivität automatisch gespeichert.

- Drücken Sie die Timer-Taste. Das Zeitsymbol in der unteren rechten Ecke des LCD-Bildschirms blinkt. Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Ausschaltzeit einzustellen. Die Zeit wird 5 Sekunden nach der Einstellung automatisch gespeichert. Das Gerät wechselt in den Zeitmodus und zeigt die Zeit auf dem LCD-Bildschirm an. Sobald der Countdown-Timer auf Null zurückgeht, stoppt das Gerät und die Heizanzeige erlischt.
- Halten Sie die Taste „Timer“ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Zeiteinstellung abzubrechen.
- Wenn das Produkt erfolgreich mit einem Wi-Fi-Netzwerk verbunden ist, wird die Uhr in der unteren rechten Ecke des LCD-Displays mit Ihrem Telefon synchronisiert und zeigt die aktuelle Uhrzeit an.



## WLAN-VERBINDUNG

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um Ihr Smartphone oder Tablet über WLAN mit Ihrer Heizung zu verbinden.

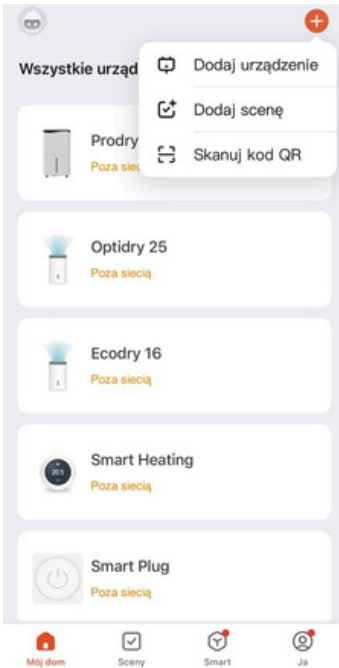
**Bitte beachten Sie:** Die folgenden Richtlinien dienen ausschließlich zu Informationszwecken und entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Erstellung. Aufgrund der Weiterentwicklung von Anwendungen und Software können sich dieser Prozess und das Erscheinungsbild der Anwendung oder einzelner Funktionen in Zukunft ändern.

Übertragungsfrequenz: 2412-2472 MHz

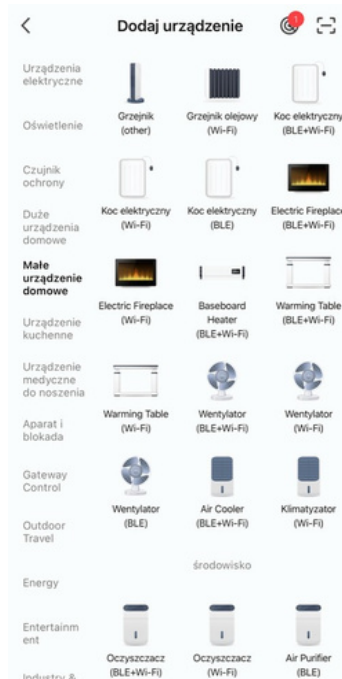
## VORBEREITUNG

- Stellen Sie vor dem Herstellen der Verbindung sicher, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet (der Netzschalter ist eingeschaltet, aber das Gerät ist ausgeschaltet). Stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon oder Tablet mit einem 2,4G-WLAN-Netzwerk verbunden ist.
- Ihr Mobiltelefon und Smart-Gerät müssen sich innerhalb der entsprechenden Signalstärkereichweite Ihres WLAN-Routers befinden (Informationen zur maximalen Reichweite finden Sie in den Spezifikationen Ihres Routers).
- Laden Sie die mobile Anwendung TUYA SMART oder SMART LIFE herunter, installieren Sie sie auf Ihrem Smartphone oder Tablet und registrieren Sie sich darin.

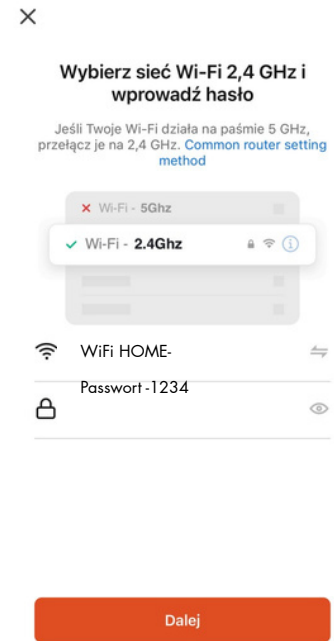




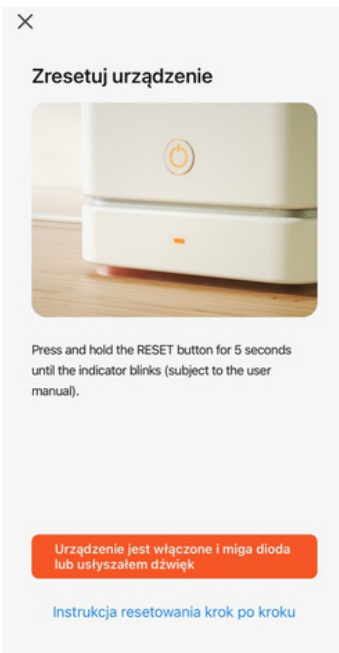
Wählen Sie die Option „+“ in der oberen rechten Ecke, um ein neues Gerät hinzuzufügen.



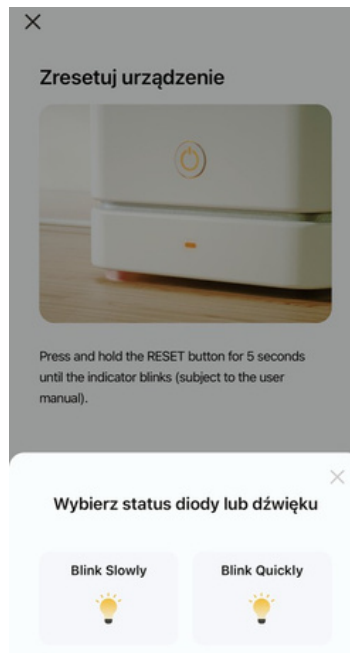
Wählen Sie das entsprechende Produkt aus der Geräteliste aus.



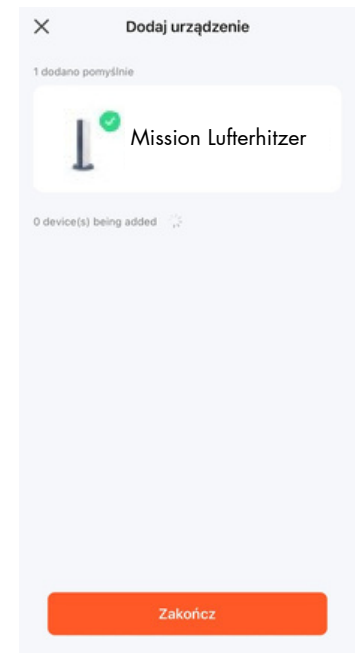
Wählen Sie das entsprechende WLAN-Netzwerk aus und geben Sie das Passwort ein, um darauf zuzugreifen.



Halten Sie bei eingeschalteter Heizung die WIFI-Hintergrundbeleuchtungstaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis das WIFI-Symbol zu blinken beginnt



Bestätigen Sie in der App, dass das WLAN-Symbol auf dem Heizkörperpanel blinkt.



Das Gerät wurde erfolgreich hinzugefügt.



## REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es abkühlen. Ziehen Sie den Netzstecker. Die Außenfläche kann mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt und anschließend getrocknet werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Möbelpolituren, da diese die Oberfläche beschädigen können. Um den Heizstrahler zur Reinigung oder Renovierung von der Wand zu nehmen, öffnen Sie den Schraubverschluss und lösen Sie die Schrauben.

Trennen Sie das Heizgerät zur kurzfristigen Lagerung von der Stromversorgung. Nehmen Sie das Heizgerät zur langfristigen Lagerung von der Wand ab oder decken Sie es mit einem Material ab.

## PROBLEMLÖSUNG

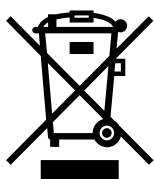
Sollte das Gerät nicht funktionieren, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen: ·Stellen Sie sicher, dass der Schutzschalter oder die Sicherung ordnungsgemäß funktioniert. ·Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist und die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert. ·Wenn der EIN/AUS-Schalter in der Position EIN nicht leuchtet, senden Sie das Gerät zur Reparatur direkt an ein Servicecenter.

## AUFMERKSAMKEIT!

BEI PROBLEMEN MIT DEM GERÄT FINDEN SIE WEITERE ANWEISUNGEN IN DEN GARANTIEINFORMATIONEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN. DIES KANN ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE, ZU BESCHÄDIGUNGEN DES GERÄTS ODER ZU VERLETZUNGEN FÜHREN. WENDEN SIE SICH BEI PROBLEMEN AN IHREN HÄNDLER.

missionair

<b>MODELL</b>	Mission Air® MILANO 350/540/700W
<b>STROMQUELLE</b>	220~240V-50-60Hz
<b>NENNLEISTUNG (JE NACH AUSFÜHRUNG)</b>	350 W/540 W/700 W
<b>NETTOGEWICHT (JE NACH AUSFÜHRUNG)</b>	7,3 kg / 9,8 kg / 12,6 kg
<b>HÖHE (OHNE BEINE)</b>	595 mm
<b>HÖHE (MIT BEINEN)</b>	630 mm
<b>TIEFE MIT BEINEN</b>	300 mm
<b>TIEFE MIT THERMOSTAT</b>	61 mm
<b>PANELTIEFE</b>	21 mm
<b>LÄNGE (JE NACH AUSFÜHRUNG)</b>	595 mm / 895 mm / 1195 mm
<b>WASSERDICHT</b>	IP44
<b>TEMPERATURBEREICH</b>	0-37°C
<b>LÄNGE DES NETZKABELS</b>	~1,5 m



**AUFMERKSAMKEIT! Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.**

SIE KÖNNEN IHR GEBRAUCHTES GERÄT BEI DEM HÄNDLER ZURÜCKGEBEN, BEI DEM SIE EIN NEUES KAUFEN MÖCHTEN.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, recyceln Sie Ihr gebrauchtes Produkt bitte. Gemäß geltendem Recht müssen unbrauchbare Elektrogeräte getrennt in speziell dafür vorgesehenen Bereichen gesammelt werden, um sie auf der Grundlage der geltenden Umweltschutznormen (Verordnung 2002/96/EG) zu verarbeiten und wiederzuverwenden.

missionair

1. Der Hersteller gewährt auf das Produkt, für das diese Garantiekarte ausgestellt ist, eine Garantiezeit von 24 Monaten.
2. Diese Garantie deckt versteckte Material- oder Konstruktionsfehler des Geräts ab, die eine bestimmungsgemäße Verwendung verhindern.
3. Der maximale Garantieanspruch entspricht dem einmaligen Kaufwert des vom Garantiegeber zum Austausch berechtigten Gerätes. Für darüber hinausgehende Kosten, die durch eine Fehlbedienung des Gerätes entstehen, haftet der Garantiegeber nicht.
4. Die Garantie gilt auf dem Gebiet der Republik Polen.
5. Während der Gewährleistungsfrist festgestellte Mängel am Produkt werden innerhalb von 14 Werktagen ab Wareneinlieferung am Firmensitz kostenlos behoben. Dies gilt nicht für die in Punkt 14 aufgeführten Mängel.
6. Jegliche Abweichungen von den Bestimmungen der Garantiekarte sowie Spuren von Veränderungen oder Versuchen baulicher Veränderungen am Produkt und eigenständige Reparaturen außerhalb eines autorisierten Servicecenters sowie die Verwendung des Produkts, insbesondere nachlässige Behandlung, Einwirkung von Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Korrosion oder Oxidation, die während der Garantieleistung festgestellt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.
7. Bei Beschädigung des Garantiesiegels oder der Seriennummer erlischt die Garantie.
8. Für das Produkt gilt eine Haus-zu-Haus-Garantie. Im Falle einer anerkannten Reklamation erfolgt der Transport zum Service per Kurierdienst auf Kosten des Herstellers. Reklamationen werden über das Serviceformular auf unserer Website gemeldet.
9. Voraussetzung für die Reparatur ist die Einsendung des Produktes mit unterschriebener Garantiekarte und Kaufbeleg (Kassenbon, Rechnung).
10. Das Gerät muss ordnungsgemäß verpackt und für den Kurier vorbereitet sein. Der Service haftet nicht für Transportschäden, die durch unsachgemäß verpackte Sendungen entstehen.
11. Sollten einzelne Bedingungen dieser Garantie nicht erfüllt sein, erfolgt die Rücksendung der Ware in unverändertem Zustand auf Kosten des Käufers.
12. Sämtliche Korrespondenz, Rücksendungen und Reklamationen richten Sie bitte an die auf unserer Website angegebene Serviceadresse.
13. Die Gewährleistung für verkaufte Konsumgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit der Ware ergeben, weder aus, noch beschränkt oder suspendiert sie diese.
14. Die Garantie deckt keine Verschlechterung des Produkts ab, die durch normale Abnutzung und Verschleiß sowie in den folgenden Fällen verursacht wird:
  - **mechanische Beschädigungen des Produkts und dadurch verursachte Mängel,**
  - **Schäden und Mängel, die entstehen durch:**
    - unsachgemäße oder nicht den Anweisungen zur Verwendung, Lagerung und Wartung entsprechende Behandlung,
    - Verwendung oder Lagerung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen (übermäßige Feuchtigkeit, hohe oder zu niedrige Temperatur, Sonneneinstrahlung usw.)
    - nicht autorisierte Reparaturen, Modifikationen oder Änderungen (durchgeführt vom Benutzer oder anderen nicht autorisierten Personen)
    - Designänderungen,
    - Anschluss zusätzlicher Geräte, die nicht vom Produkthersteller empfohlen werden,
    - falsche Versorgungsspannung, Überspannung in der Stromversorgungsanlage.

**BRAK NINIEJSZEGO DOKUMENTU POWODUJE UTRATĘ GWARACNJI**

## NA URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE

<b>NAZWA URZĄDZENIA</b>	
<b>SYMBOL URZĄDZENIA</b>	
<b>NUMER FABRYCZNY</b>	

## NABYWCA

<b>NAZWA FIRMY</b>	
<b>ADRES</b>	
<b>TELEFON</b>	

## SPRZEDAWCA

<b>DATA SPRZEDAŻY</b>	<b>PIECZĄTKA SPRZEDAWCY</b>

## INSTALATOR\*

<b>DATA INSTALACJI</b>	<b>PIECZĄTKA INSTALATORA</b>

\*Jeżeli produkt wymaga instalacji przez uprawnionego specjalistę.

missionair